



## Będzie termomodernizacja ! Kaletański wniosek o 3,5 mln złotych dofinansowania zyskał akceptację Zarządu Województwa!

**Z** przyjemnością informujemy, iż 12 czerwca Zarząd Województwa Śląskiego pozytywnie rozpatrzył nasz wniosek o dofinansowanie bardzo poważnych miejskich inwestycji.

Miasto Kalety wnioskowało o dofinansowanie do termomodernizacji placówek oświatowych. Projekt nosi nazwę: "Termomodernizacja budynków użyteczności publicznej w Mieście Ka-

lety: Miejskie Przedszkole Nr 1 w Kaletach, Zespół Szkół i Przedszkola w Kaletach Miotku, Publiczna Szkoła Podstawowa Nr 1 w Kaletach".

Zarząd Województwa przyznał Kaletom dofinansowanie w maksymalnej wysokości. Tym samym miasto zyskało 3,5 miliona środków zewnętrznych (85% kosztów kwalifikowanych) na realizację kompleksowego ocieplenia

budynków!

Termomodernizacji, wraz z montażem instalacji solarnych podgrzewających ciepłą wodę użytkową oraz montażem nowych pieców centralnego ogrzewania poddane zostaną następujące placówki: Miejskie Przedszkole Nr 1 w Kaletach, Zespół Szkół i Przedszkola w Kaletach Miotku, Publiczna Szkoła Podstawowa Nr 1 w Kaletach.

Klaudiusz Kandzia



  
**GABINET WETERYNARYJNY**



**UL. 1 MAJA 82  
KALETY**  
ZAPRASZAMY W GODZ.  
PON. - PT. 11-17  
SOB. 10 - 12  
TEL. 507 94 84 14



## Centrum Językowe „Müller“

- nauka j. angielskiego i niemieckiego
- tłumaczenia (języki europejskie)

Zapisy od 20 sierpnia 2012r.

pn-pt w godz. 16.00-19.00

w Ośrodku Nauki Kierowców

Jędrysek, ul. Ks. Rogowskiego 20

Dodatkowe informacje tel. 607 989 304

Zapisy w lipcu i do 20 sierpnia rabat -5%



[www.pizzeriacosta.pl](http://www.pizzeriacosta.pl)



ZAPRASZAMY NA PYSZNĄ PIZZĘ

już od 7 złotych!

Na miejscu i z dowozem!

POLECAMY RÓWNIEŻ

- zestawy obiadowe już od 11,99

- dania typu Fast Food

- wyborne desery

ORGANIZUJEMY:

- wszelkiego typu imprezy okolicznościowe
- kinderbale
- wieczory panińskie i kawalerskie
- catering
- festyny
- stypy

DZWOŃ I ZWALCZAJ GŁÓD!  
TEL. 34 352 73 40  
KALETY, UL. 1 MAJA 10



Ciasta do pizzy wyrabiamy tylko na naturalnych składnikach!



### Podziękowanie

W dniu 20 czerwca br. w Kancelarii Notarialnej w Tarnowskich Górach został zawarty akt notarialny, na podstawie którego Pan Andrzej Galios z ul. Nałkowskiej podarował na rzecz Gminy Kalety działkę o powierzchni 128 m2 na poszerzenie ul. Nałkowskiej.

Burmistrz Miasta Kalety serdecznie dziękuje Panu Andrzejowi Galiosowi za przekazaną nieodpłatnie gminie nieruchomość.

### Podziękowanie

Burmistrz Miasta Kalety oraz radni dzielnic: Edward Drabik i Robert Gryc serdecznie dziękują Pani Irenie Foltynowicz za konsekwentne, systematyczne i bezinteresowne wywiązywanie się z obietnicy opieki nad klombem usytuowanym przy ulicy Fabrycznej.

### Podziękowanie

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”

Serdeczne podziękowania rodzinie, znajomym, sąsiadom, delegacjom, orkiestrze oraz wszystkim, którzy łącząc się z nami w bólu uczestniczyli we mszy św. i ceremonii pogrzebowej śp. Seweryna Szyja. Serdeczne Bóg Zapłać składa rodzina zmarłego

Żonie Anieli, rodzinie i bliskim

**Śp. Zygmunta Drab**

Wyrazy współczucia składają:

Burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia, Przewodniczący RM Eugeniusz Ptak, Sekretarz miasta Dariusz Szewczyk.

## AKTUALNOŚCI

12 czerwca Zarząd Województwa Śląskiego pozytywnie rozpatrzył wniosek Kalet o dofinansowanie termomodernizacji budynków szkół w Kaletach i Kaletach– Miotku oraz przedszkola w Kaletach.

15 czerwca grupa kaletańskich gimnazjalistów: Aleksandra Ptak, Aleksandra Kamińska, Patrycja Ochman, Adam Krupa i Jakub Borek odebrała w Katowicach nagrody za zajęcie II miejsca w konkursie pn. „Świadomi zagrożenia – ogień w lesie a przyroda”.

15 czerwca rozpoczęły się w Katowicach Indywidualne Mistrzostwa Śląska Juniorów w szachach. Mistrzostwa trwały cztery dni, a Kalety reprezentował na nich Mateusz Płonka z sekcji szachowej MDK.

21 czerwca w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego odbyła się XIX sesja Rady Miasta Kalety.

23 czerwca drużyna oldbojów kaletańskiej „Unii” pokonała w słowackim Bobrovcu swoich rówieśników z zespołu FC Bobrovec w stosunku 5:1.

23 czerwca delegacja władz miasta Kalety oraz Miejska Orkiestra Dęta wyjechały do Ustronia aby uczestniczyć w uroczystości Otwarcia Sezonu Uzdrowiskowego. Wyjazd odbył się na zaproszenie samorządowców z partnerskiego miasta.

26 czerwca odbyły się spotkania burmistrza i radnych dzielnic z mieszkańcami w Miejskim Domu Kultury, Klubie w Drutarni oraz Zespole Szkół w Jędrysku.

27 czerwca w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego miała miejsce V sesja Młodzieżowej Rady Miasta.

28 czerwca odbyły się spotkania burmistrza i radnych dzielnic z mieszkańcami w budynku klubowym LKS „Małapanew” Kuczów, Zespole Szkół i Przedszkola w Miotku oraz pod wiatą w Truszczycy.

28 czerwca do Vitkova wyjechała grupa mieszkańców Kalet, która uczestniczyła w II części projektu „Wspólnie po Morawach i Śląsku- na rowerze, pieszo, pociągiem”.

29 czerwca w kaletańskich placówkach oświatowych odbyły się akademie kończące rok szkolny 2011/2012.

29 czerwca przy plaży nad zbiornikiem w Zielonej zainaugurowała wakacyjną działalność wypożyczalnia kajaków.

5 lipca wybrani absolwenci kaletańskich szkół, w nagrodę za bardzo dobre wyniki w nauce, wyjechali na wycieczkę w Beskidy.

Materiały zebrał i opracował: Jacek Lubos



## Nareszcie wakacje!

### W kaletańskich placówkach oświatowych zakończono rok szkolny 2011/ 2012



**W** piątkowy poranek, 29 czerwca w Miejskim Domu Kultury, Zespole Szkół i Przedszkola w Miotku oraz w Publicznej Szkole Podstawowej nr 1 odbyły się akademie oraz powiązane z nimi uroczystości kończące rok szkolny 2011/2012.

Miasto Kalety reprezentowali na nich burmistrz Klaudiusz Kandzia, sekretarz Dariusz Szewczyk, skarbnik Renata So-

snica oraz przewodniczący Rady Miejskiej Eugeniusz Ptak (PSP nr 1, MDK), radna Blandyna Kąkol (ZSiP w Miotku) i radna Irena Nowak (PSP nr 1). Ponadto kaletańskie dzieci i młodzież z PSP nr 1 pożegnali także przed udaniem się zasłużony wakacyjny wypoczynek – poseł na Sejm RP Tomasz Głogowski, ks. proboszcz Wojciech Ciosmak oraz radny powiatowy Józef Kalinowski.

Najwcześniej, bo już o 8.30 rozpoczęła się akademia w Miotku. O godzinie 10.00 uczniowie i absolwenci uczestniczyli w mszy św., zaś szkolne formalności związane z wręczeniem świadectw i świadectw z wyróżnieniem urozmaiciły występami Oliwia Tomys i Nikola Mazanek.

Wzruszające pożegnanie ze szkołą przygotowano absolwentom Gimnazjum nr 1, którzy po raz ostatni spotkali się we wspólnym gronie na dużej sali Miejskie-

go Domu Kultury. Łącznie absolwentów Publicznego Gimnazjum w Kaletach było 77, z tego w klasie III a 23 (wychowawca: mgr Katarzyna Mryka), w klasie III b 27 (wychowawca: mgr Joanna Brodowy), w klasie III c 27 (wychowawca: mgr Dorota Mazan).

Dwumiesięczny rozbrat z nauką rozpoczęli uroczystą akademią także uczniowie PSP nr 1 w Kaletach. Tytuł najlepszego ucznia szkoły – PRIMUS INTER PARES – zgarnęła bezkonkurencyjna Agata Dratwa.

Burmistrz miasta życzył uczniom wszystkich trzech placówek oświatowych udanych i bezpiecznie spędzonych wakacji. Najlepsi absolwenci nagrodzeni zostali przez miasto uczestnictwem w wyprawie w Beskidy, która odbyła się 5 lipca.

(jal)



III a



III b



III c





## Ekologiczny sukces gimnazjalistów

**U**czniowie gimnazjów w Kaletach i Kaletach – Miotku wzięli udział w II Powiatowym Konkursie Ekologicznym pod patronatem Starosty Tarnogórskiego. Organizatorem konkursu był Zespół Szkół Chemiczno-Medycznych i Ogólnokształcących w Tarnowskich Górach.

Celem konkursu było rozwinięcie zainteresowania młodzieży ekologią, własnym środowiskiem oraz kształtowanie współodpowiedzialności za swoje środowisko.

Temat tegorocznego konkursu to „Energia niejedno ma imię”.

Wyniki naszych uczniów:

W kategorii opracowanie pisemne:

**I miejsce** – Aleksandra Kamińska, Monika Karwat, Patrycja Ochman i Wojciech Treffon z Gimnazjum w Kaletach - praca badawcza na temat: „Problem niskiej emisji a udział nowoczesnych technologii przyjaznych dla środowiska”.

**Wyróżnienie** – Monika Musik i Monika Płonka z Gimnazjum w Kaletach - „Energia słońca, wiatru i wody”.

W kategorii makieta:

**II miejsce** – Patrycja Pawelec i Magdalena Gabrys z Gimna-

zjum w Kaletach – „Wkład Marii Skłodowskiej-Curie w rozwój energetyki i medycyny”.

**III miejsce** – Aneta Kupczak z Gimnazjum w Kaletach – Miotku – „Energia słońca, wiatru i wody”.

W kategorii film:

**III miejsce** – Hanna Grosiak Gimnazjum w Kaletach-Miotku – „Energia odnawialna”

Laureaci konkursu odebrali nagrody w Starostwie Powiatowym w Tarnowskich Górach.

Gabriela Świerc

## Gimnazjaliści z Kalet z tablicą multimedialną. Świadomość zagrożenia popłaciła!

**W** piątek, 15 czerwca 2012 roku, w Katowicach pięciu reprezentantów Publicznego Gimnazjum w Kaletach odbierało nagrody za zajęcie II miejsca w konkursie dla uczniów szkół Gimnazjalnych na realizację projektu edukacyjnego „Świadomi zagrożenia – ogień w lesie a przyroda”.

Nasza reprezentacja w składzie: Aleksandra Ptak, Aleksandra Kamińska, Patrycja Ochman, Adam Krupa i Jakub Borek, wywalczyła dla szkoły tablicę

multimedialną wraz z projektorem zaś dla siebie 14 dniowy pobyt na wakacyjnej Zielonej Szkole.

We wręczeniu nagród brali udział również: burmistrz miasta Kalety Klaudiusz Kandzia, sekretarz miasta Kalety Dariusz Szewczyk, dyrektor Publicznego Gimnazjum w Kaletach Krzysztof Lisiecki oraz nadleśniczy Nadleśnictwa Świerklaniec Włodzimierz Błaszczuk, który wraz z Burmistrzem Kalet wręczyli naszej drużynie dodatkowe upominki.

Burmistrz, gratulując uczestnikom, zwrócił uwagę, że konkurs idealnie wpisuje się w krajobraz naszego miasta, nazywanego Leśnym Zakątkiem Śląska, z uwagi na fakt, iż 80% powierzchni Kalet zajmują lasy.

Opiekunem grupy była Pani Joanna Brodowy nauczyciel Publicznego Gimnazjum w Kaletach. Organizatorem konkursu była Dyrekcja Generalna Lasów Państwowych oraz Zespół Obsługi Programu LIFE+.

(jal)

 **EURO LABORA**

WYMAGANA ZNAJOMOŚĆ J. NIEMIECKIEGO

**PRACA W AUSTRII**

**na warunkach austriackich dla:**

elektryków, spawaczy, ślusarzy, stolarzy, hydraulików, operatorów CNC, dekarzy, cieśli, murarzy oraz innych zawodów

**Euro Labora**

Racibórz, Plac Wolności 1

(biuro czynne w godzinach od 9.00 do 16.00)

tel. 32 701 02 33, kom. 669 528 281

praca@euro-labora.com

www.euro-labora.com

Nr certyfikatu 7061

**SPRZEDAM DOM MIESZKALNY W CENTRUM KALET.  
CENA DO NEGOCJACJI.**

**Tel. 508 006 711, 0049 24 04 26 290**



## Beskidzkie wojaże absolwentów

**W** czwartek 5 lipca najlepsi absolwenci kaletańskich szkół podstawowych i gimnazjów wyjechali na tradycyjną wycieczkę fundowaną co roku przez Miasto Kalety jako wyróżnienie za całoroczne wzorowe podejście do obowiązków szkolnych oraz (w większości) za otrzymanie świadectwa z wyróżnieniem.



Autokar z wycieczkowiczami wyruszył w trasę punktualnie o godzinie ósmej spod Gimnazjum nr 1, po drodze zabierając młodzież i jej opiekunów z Miotka. Około godziny 11-tej byliśmy już w Ustroniu, gdzie zaplanowano odwiedzenie Leśnego Parku Niespodzianek. Wybranie tego miejsca okazało się być strzałem w dziesiątkę głównie ze względu na panujący upał (około 30 stopni w cieniu), ponieważ rosnące gęsto między alejkami drzewa minimalizowały nieprzyjemne skutki nasilonego działania promieni słonecznych.

W Leśnym Parku spotkaliśmy m.in. jelenie, sarny, bażanty, żubry, świnki wietnamskie, orły, sokoły i sowy. Uczestniczyliśmy w dwóch pokazach lotów ptaków drapieżnych.

Z Ustronia pojechaliśmy do Jaworzynki- malowniczej miejscowości na styku granic Polski, Czech i Słowacji. Wąską drogą dojechaliśmy na Wyrchzadeczka, gdzie pracownik Nadleśnictwa Wisła przedstawił prezentację multimedialną i opowiedział nam o tajemniczych ptakach-głuszcach, których reprodukcyjną hodowlę w wolierach prowadzi się w Jaworzynie. Kilka ptaków udało się zobaczyć "na żywo", co było nie lada gratką zważywszy na rzadkość ich występowania w naturze.

Wracając przez Przełęcz Kubalonka do Wisły obejrzelśmy po drodze Zameczek Prezydencki i zaporę na zbiorniku w Czarnym. Wycieczkę zakończyliśmy wspólnym ogniskiem na terenie ścieżki przyrodniczej administrowanej przez Nadleśnictwo Wisła.

### Wycieczkowicze



## „Wyprawka szkolna”- dofinansowanie zakupu podręczników na rok 2012/2013

**W**yprawka szkolna to niemały wydatek dla rodziców. Potrzebne są przybory szkolne, zeszyty, tornister. Na podstawie projektu Rządowego programu pomocy uczniom w 2012 r. – „Wyprawka szkolna” dofinansowanie zakupu podręczników przysługuje rozpoczynającym w roku szkolnym 2012/2013 naukę:

- uczniom klas I szkoły podstawowej pochodzącym z rodzin, w których dochód na osobę w rodzinie nie będzie wyższy niż 504 zł netto (kryterium dochodowe zapisane w ustawie o świadczeniach rodzinnych);
- uczniom klas II-IV szkoły podstawowej pochodzącym z rodzin, w których dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 351 zł netto (kryterium dochodowe zapisane w ustawie o pomocy społecznej);
- uczniom pochodzącym z rodzin niespełniających kryterium dochodowego, o którym mowa w art. 8 ust. 1 pkt 2 usta-

wy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej, w przypadkach określonych w art. 7 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej, na podstawie decyzji dyrektora szkoły, do której uczęszcza uczeń, z wyłączeniem uczniów klas I szkoły podstawowej. Liczba uczniów, którym zostanie udzielona pomoc w tym trybie nie może przekroczyć w danej gminie 5% ogólnej liczby uczniów klas II-IV szkoły podstawowej;

- uczniom: słabo widzącym, niesłyszącym, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim, uczniom z niepełnosprawnościami sprzężonymi, w przypadku gdy jedną z niepełnosprawności jest niepełnosprawność wymieniona wyżej, posiadającym orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, o którym mowa w art. 71b ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, uczęszczającym w roku szkolnym 2012/2013 do szkół podstawowych, gimnazjów.

Dofinansowanie do zakupu podręczników wg projektu nie może przekroczyć:

- 180 zł. dla ucznia klas I – III szkoły podstawowej oraz dla niepełnosprawnego ucznia klas I-III szkoły podstawowej;
- 210 zł. dla ucznia klasy IV szkoły podstawowej oraz dla niepełnosprawnego ucznia klas IV-VI szkoły podstawowej;
- 325 zł. dla niepełnosprawnego ucznia gimnazjum.

Dofinansowanie udzielane jest na wniosek rodzica ucznia (prawnych opiekunów, rodziców zastępczych), a także nauczyciela, pracownika socjalnego lub innej osoby, za zgodą przedstawiciela ustawowego.

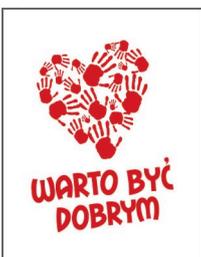
Wnioski należy składać w szkole, do której uczeń będzie uczęszczał w roku szkolnym 2012/2013, w terminie do dnia 5 września 2012 roku.

Dariusz Szewczyk



## Jeszcze o akcji „Warto być dobrym”

**W** czerwcowym „Biuletynie” obiecaliśmy opowiedzieć o szczegółach uczestnictwa dzieci i młodzieży z Zespołu Szkół i Przedszkola w Miotku w ogólnopolskiej akcji „Warto być dobrym”. Niniejszym spełniamy obietnicę.



Uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum spełniali dobre uczynki w trzech obszarach: „Ja i bliźni”, „Ja i społeczność”, „Ja i świat”

W pierwszym obszarze wychowankowie szkoły zrealizowali następujące zadania:

- pomoc koleżeńska w nauce,
- poprawa relacji panujących w danej klasie pomiędzy uczniami,
- wyeliminowanie wulgaryzmów w codziennych rozmowach w społecznościach klasowych i szkolnych,
- rozwiązywanie sytuacji konfliktowych bez agresji wobec innych.

W domu dbali o :

- poprawę relacji między członkami rodziny,
- wywiązywanie się z obowiązków domowych,
- dobrowolną pomoc bliskim, sąsiadom, ludziom z najbliższego otoczenia, osobom starszym i niepełnosprawnym.

Drugim obszarem działalności w akcji „Warto być dobrym” była płaszczyzna „Ja i społeczność”. Zostały podjęte następujące działania:

- wykonanie ozdób, stroików, kart świątecznych z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy oraz udział w kiermaszach, z których dochód w całości został przeznaczony na leczenie chorych dzieci z terenu gminy,
- zbiórka karmy i innych darów rzeczowych dla psów i kotów ze schroniska „Cichy Kąt” w Tarnowskich Górach; akcja przebiegała pod hasłem



Finaliści w komplecie



W losowaniu szczęście uśmiechnęło się do Jakuba Czornika

### Hurtownia materiałów sypkich

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Piach kopany (tyunki)       | 8. Ziemia (różne rodzaje)                 |
| 2. Piach płukany (wylewki,...) | 9. Torf                                   |
| 3. Podsypki pod kostkę         | 10. Grysy (różne kolory) od 0,26 gr za kg |
| 4. Kamień pod kostkę drobny    | 11. Kamień duży ozdobny (oczka wodne)     |
| 5. Kamień pod kostkę gruby     | 12. Kamień piaskowiec                     |
| 6. Żwir pospółka               | 13. Kamień łupek                          |
| 7. Żwir płukany                | 14. Kostka brukowa                        |

**Transport na terenie Kalet darmowy. Każda ilość (sprzedaż nawet na wiadra) Usługi ciągnikiem Usługi koparko-ładowarką Wywóz nieczystości płynnych**



„Pomóżmy bezdomnym zwierzętom”,

- wolontariat w tarnogórskim schronisku,
- zorganizowanie z okazji Dnia Ziemi konkursu plastycznego pt.: „Warto być dobrym dla Ziemi”, którego celem było propagowanie postaw ekologicznych; prace laureatów można było podziwiać na sali gimnastycznej,
- udział w porządkowaniu jednej z dzielnic miasta Zielonej, które miało miejsce w dniach: 24 marca, 14 kwietnia, 12 maja,
- przeprowadzenie akcji „SOS dla bokserów” w klasie I szkoły podstawowej,
- zbiórka nakrętek na leczenie chorej Oliwii w czeskiej klinice.

„Ja i świat” to ostatni obszar, w którym uczniowie mogli spełniać dobre uczynki. Ich realizacja wyglądała następująco:

- adopcja w sposób anonimowy kilkorga dzieci

z Domu Dziecka z Limuru w Kenii i zobowiązanie do rocznej wpłaty 640 złotych, dzielonej na dwie raty; pierwsza rata została już przesłana; wiosną uczniowie ZSiP otrzymali list od ich podopiecznych, z którego dowiedzieli się, jak wygląda ich życie w Domu Dziecka w Kenii,

- następnym przedsięwzięciem zorganizowanym pod patronem akcji „Warto być dobrym” było zbieranie starych telefonów komórkowych i przekazywanie ich na misję do krajów trzeciego świata,
- przez wzgląd na to, że los środowiska naturalnego nie jest obojętny uczniom szkoły przystąpili oni do akcji pt.: „Zbierając makulaturę chronisz lasy”; jej celem było zaktywizowanie całej społeczności szkolnej do działań związanych z segregacją makulatury; uczniowie zebrali ponad cztery i pół tony papieru i tektury; zwycięzcami konkursu zostali szóstoklasiści, drugie miejsce zajęli uczniowie klasy piątej, a trzecie miejsce zajęli uczniowie klasy drugiej szkoły podstawowej; ponadto uczniowie starali się oszczędzać wodę i energię w swoich gospodarstwach domowych.

Beata Bacior



## Co słychać w MDK?



### Turniej szachowy „O Puchar Burmistrza Miasta Kalety”

Dnia 03.06.2012r., w tym roku w plenerze, w ramach obchodów XIV Dni Kalet na stadionie Unii Kalety rozegrano tradycyjny turniej szachowy „O Puchar Burmistrza Miasta Kalety”



Po uroczystym otwarciu z udziałem Burmistrza Miasta Klaudiusza Kandzia oraz Dyrektora MDK w Kaletach Mariana Lisieckiego rozpoczęły się rozgrywki szachowe z udziałem 34 zawodników. Na tegoroczne zawody przybyło w tym roku wielu gości. Udział wzięli, oprócz gospodarzy, zawodnicy z Częstochowy, Rudy Śląskiej, Piekar Śląskich, Tarnowskich Gór, Lublińca, Woźnik i Koszęcina. W dość silnej obsadzie, gdyż w turnieju grało aż dwóch zawodników z normą kandydata na mistrza oraz trzech z normą kategoria pierwsza, dobry występ odnotował najlepszy w tym roku reprezentant Kalet Piotr Fronczek plasując się w klasyfikacji ogólnej na 11 miejscu.

W turnieju rozegrano 9 rund, grano tempem po 15 minut na zawodnika. Ostateczne wyniki przedstawiały się następująco: zwyciężył reprezentant Częstochowy Marek Strączyński, miejsce drugie zajął Andrzej Seliga (Koszęcin), a trzeci był Marek Zychowski również z Częstochowy. Następne miejsca zajęli: 4. Waldemar Bąbel, 5. Aleksander Kliber, 6. Damian Brożyna, 7. Kazimierz Tchórzewski, 8. Jarosław Ziemiński, 9. Krzysztof Lach, 10. Jarosław Pietrucha, 11. Piotr Fronczek i pozostali.

W turnieju nagrodzono również najlepszych juniorów do lat 15-tu. W tej klasyfikacji najlepszym był nasz reprezentant Mateusz Płonka (MDK Kalety),

miejsce drugie zajął Paweł Jonczyk (Koszęcin) a trzecim był Dawid Broncel (MGOK OSP Woźniki). Pozostali juniorzy uzyskali następujące miejsca: 4. Mateusz Piech, 5. Paweł Piech, 6. Marek Sanitra i pozostali.

W turnieju wyróżniono najstarszego zawodnika Pana Waldemara Bąbla z Częstochowy oraz najmłodszego- Marzenę Danielczyk. Najlepszą zawodniczką turnieju była Marzena Danielczyk (MGOK OSP Woźniki). W uroczystości zakończenia turnieju i wręczenia nagród wziął udział Burmistrz Kalet Klaudiusz Kandzia.

Marek Rupik

### Indywidualne Mistrzostwa Śląska juniorów w szachach klasycznych na rok 2012

W dniach od 15 do 19 czerwca 2012r. na terenie Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 7 w Katowicach odbyły się „Indywidualne Mistrzostwa Śląska Juniorów w Szachach Klasycznych na Rok 2012”.



Juniorzy rywalizowali w kilku grupach wiekowych oddzielnie dla chłopców i dziewcząt. Reprezentantem Kalet w tegorocznych zawodach był Mateusz Płonka, posiadacz II kategorii szachowej, a na co dzień reprezentant klubu szachowego MDK Kalety.

Grupa wiekowa chłopców do lat 17-tu, w której Mateusz zagrał zgromadziła 27 zawodników- w tym zawodnika z kategorią szachową I+ oraz jedną kandydatkę na mistrzynię. Do rozgrywek międzywojewódzkich z grupy tej awansowało 19 zawodników.

Rozegrano 9 rund, wyniki końcowe przedstawiały się następująco: zawody wygrał faworyt Radosław Dzierżak z MKSZ Diagonalia Imielin - 6,5 pkt., na miejscu drugim uplasował się Szymon Walter z UKS 21 Podlesie - 6,5 pkt., a na trzecim Rafał Faron z ChTS Chorzów- również 6,5pkt.

Mateusz Płonka z MDK Kalety uzy-

skął 3,5 pkt. i zakończył turniej na 21 miejscu. Ogółem w Mistrzostwach we wszystkich grupach wiekowych udział wzięło około 300 dzieci.

Marek Rupik

### Orkiestra zagrała w Ustroniu

W sobotę 23 czerwca Miejska Orkiestra Dęta wraz mażoretkami Inez uczestniczyła w Ustroniu w uroczystym Otwarcium Sezonu Uzdrawiskowego, który w tym roku przypadł na dni 23-24 czerwca.



Orkiestra zagrała o 13.30 w ustroniejskiej dzielnicy uzdrawiskowej Zawodzie, po czym przeszła na czele barwnego koro-wodu do centrum miasta, gdzie dała koncert w nowej muszli koncertowej na rynku.



Zarówno naszym dostojnie prezentującym się w nowych strojach członkom orkiestry, jak i przepięknym mażoretkom ustroniejskie zgotowali entuzjastyczne przyjęcie. Po koncercie i występie na rynku gorące owacje sprezentowały kaletanom i kaletankom m.in. władze Ustronia.

Marian Lisiecki





## Lato w „Porcie”

### Euro, Euro i po Euro

W Świetlicy Środowiskowej PORT naszych wychowanków również dopadło EURO-szałeństwo.



Od rozpoczęcia rozgrywek dzieci wykonały mnóstwo rysunków związanych z UEFA Euro 2012, dlatego zorganizowaliśmy konkurs plastyczny pod hasłem „EURO 2012- oczami dzieci”. Prace konkursowe przedstawiały stadiony, flagi, maskotki, logo czy też puchar Euro 2012. W grupie młodszej najciekawszą pracę wykonała Monika Maruszczyk, a w grupie starszej Dominika Ślimok.

Z nieco starszymi wychowankami wspólnie zrobiliśmy świetlicową gazetkę z najważniejszymi informacjami i terminarzem tegorocznych Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej, który na bieżąco uzupełnialiśmy. Nie obyło się także bez konkursu wiedzy o EURO 2012 dla największych znawców, w którym wzięło udział 15 osób, a najlepszy okazał się Artur Müller, zdobywając 19 punktów na 20 możliwych. Wszyscy zwycięzcy otrzymali pamiątkowe dyplomy, medale i drobne upominki.

Z kolei 12 czerwca świetlica zamieniła się w strefę kibica, w której wspólnie z młodzieżą oglądaliśmy mecz Polska-Rosja. Z wymalowanymi biało-czerwonymi flagami na twarzach głośno kibicowaliśmy naszej reprezentacji, aż do ostatniego gwizdka.



Mimo, że EURO 2012 już się skończyło, to z pewnością nasi wychowankowie na długo zapamiętają to wydarzenie

i będzie o nim przypominał stadion, który zbudował wspólnie z kolegami Jakub Bolacki.

### Eko – świetlica

Po raz kolejny nasi wychowankowie, w ciągu całego roku szkolnego, zbierali makulaturę, zużyte baterie i plastikowe nakrętki dla potrzebujących dzieci.

Pod koniec czerwca rozstrzygnęliśmy konkurs ekologiczny na najaktywniejszych Eko-zbieraczy. W kategorii zbiórki

makulatury I miejsce zdobyła Amelia Tyrała, II-Mateusz Rupik, a III-Nikola Tomys. Natomiast w kategorii zbiórki zużytych baterii I miejsce zajęła Monika Maruszczyk, II- Piotr Mazur, a III- Anna i Paweł Żuk. Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe dyplomy, wejściówki na basen oraz książki. Dziękuję Stowarzyszeniu „Nasze Kalety” za współpracę i ufundowanie nagród.

Daria Klyta

### Plan wakacji 2012 w świetlicy „Port” w Kaletach– Miotku

DATA ZAJĘĆ	PLAN ZAJĘĆ	GODZ. ZAJĘĆ
18.07. Środa	Warsztaty artystyczne: <i>malowanie letnich pejzaży na płótnie pod okiem instruktora z grupy Inspiracje.</i>	9:00
19.07. Czwartek	Zabawy i gry ruchowe dla najmłodszych. <i>Nasze kulinarne wyczyny- gofry z owocami i dżemem</i>	9:00 12:00
20.07. Piątek	Turniej tenisa stołowego: <i>”Wakacyjny Mistrz Tenisa Stołowego 2012”</i>	9:00
23.07. Poniedziałek	Gry stolikowe, układanie puzzli, sudoku. <i>Zabawy i gry w terenie: Podchody.</i>	8:00 10:00
24.07. Wtorek	Zajęcia sportowe: piłka ręczna, koszykówka, siatkówka plażowa, dwa ognie, baseball.	8:00-15:00
25.07. Środa	Wyjazd rowerowy na Zieloną. Zabawy z wędką przy stawie w Zielonej pod okiem wędkarza z PZW Kalety.	10:00
26.07. Czwartek	Wakacyjne spotkanie przy grillu.	17:00-21:00
27.07. Piątek	<i>Turniej gry w Darta.</i> <i>Zajęcia kulinarne- świetlicowa pizza i frytki</i>	9:00 12:00
30.07. Poniedziałek	Zajęcia artystyczne: <i>makaronowe ozdoby.</i>	9:00
31.07. Wtorek	Gry i zabawy ruchowe dla najmłodszych, gry zespołowe, baseball. <i>Wakacyjny turniej gry w badmintonie.</i>	8:00-15:00 9:00
1.08. Środa	<b>Świetlicowa wycieczka.</b>	9:00
2.08. Czwartek	Nasze kulinarne wyczyny- <i>pieczemy ciasto.</i> <i>Quizy i łamigłówki mądrej główki.</i>	9:00 12:00
3.08. Piątek	Turniej piłki stołowej „ <i>Piłkarzyki 2012</i> ”	9:00
6.08. Poniedziałek	<i>Quiz rowerowy.</i> <i>Rowerowy tor przeszkód.</i>	10:00 12:00
7.08. Wtorek	Zajęcia sportowe: piłka nożna, koszykówka, siatkówka. <i>Zajęcia muzyczno- ruchowe dla młodzieży (aerobik).</i>	8:00-15:00 12:00
<b>W dniach od 8.08. - 22.08.br. świetlica nieczynna z powodu urlopu wychowawcy</b>		
23.08. Czwartek	Zajęcia świetlicowe: bilard, cymbergaj, piłkarzyki, dart. <i>Zajęcia kulinarne: galaretki z owocami.</i>	8:00 12:00
24.08. Piątek	Zajęcia komputerowe. Turniej gry Nintendo Wii dla najmłodszych: <i>wyścigi samochodowe, sphyw kajakiem.</i>	9:00 12:00
27.08. Poniedziałek	Maraton filmowy dla młodzieży.	17:00-21:00
28.08. Wtorek	<b>II Międzyświetlicowy Dzień Sportu.</b> <i>Wspólne grillowanie z Świetlicą Przystań oraz Klubem w Drutarni</i>	8:00-15:00
29.08. Środa	Rowerowy piknik na Zielonej.	9:00
30.08. Czwartek	<i>Turniej gry w bilard.</i> <i>Nasze kulinarne wyczyny: placki i naleśniki na słodko</i>	9:00 12:00
31.08. Piątek	Zabawy z farbą plakatową: <i>malowanie letnich krajobrazów.</i> <i>Konkurs plastyczny: „Moje wspomnienia z wakacji”</i>	9:00 12:00



## Z życia Stowarzyszenia

**S**towarzyszenie Społeczno – Kulturalne w Kaletach działa z powodzeniem już siódmy rok.



Dużo można by mówić lub pisać o naszych czynnościach w ramach organizacji statutowej, jak też w środowisku naszego miasta. Chociaż członkami naszego stowarzyszenia są przeważnie ludzie w wieku wczesno-emerytalnym, to wiek nie przeszkadza nam być w pełni tego słowa aktywnym.

Nasi członkowie niejedno już przeżyli, odchowali dzieci, mają багаż różnorodnych doświadczeń, czasem dorywczo zajmują się wnukami, ale w ramach tej organizacji mają też „swoją intymną małą świat”, którego można nam pozazdrościć.

To właśnie w nim możemy realizować cele i zadania, na które przedtem nie mieliśmy czasu. Samo przebywanie w grupie prawie rówieśniczej daje nam dużo przyjemności, możliwości wymiany poglądów, wspólnego działania, integracji, uczestnictwa w imprezach kulturalnych, wspólnych wyjazdach, świętowaniu różnych okazji i innych inicjatywach.

W karnawale urządzamy spotkania przy muzyce, tańcu i zabawie, a w okre-

sie przedświątecznym organizujemy tzw. śniadania wielkanocne lub spotkania oplatkowe, na które zapraszamy osoby samotne, by podzielić się wspólnym posiłkiem, dobrą nowiną i radością. Ostatnio, jak za dawnych lat, zorganizowaliśmy rowerowy wyjazd do Zielonej na majówkę, połączoną z paleniem ogniska, pieczeniem kiełbasy, śpiewem i innymi atrakcjami. Dużo przyjemności czerpiemy z autokarowych wyjazdów do opery, operetki, do teatru, na które zabieramy też osoby nie zrzeszone z terenu naszego miasta.

W ten sposób zobaczyliśmy w ostatnim czasie sztukę pt. „Mleczarnia”, spektakl muzyczny z najpiękniejszymi melodiami filmowymi i musicalowymi, „Skrzypka na dachu”, operetkę pt. „Wakacje Don Żuana” i inne.

W sobotnią noc z 23 na 24 czerwca nasze Stowarzyszenie postanowiło przypomnieć swoim członkom i innym osobom tradycyjne, ale zapomniane już obrzędy związane z „Nocą Świętojańską”. Kiedyś święto to obchodzono jako święto ognia, wody, słońca, urodzaju, radości i miłości. Noc sobótkowa wg wierzeń miała też moc łączenia w pary, na co z utęsknieniem czekali młodzi, szukając w lesie kwiatu paproci, który zakwita tylko raz w roku. Wszystkie panie ubrane w długie, białe szaty z własnoręcznie uplecionymi z ziół i kwiatów wiankami i ze śpiewem na ustach ruszyły w kierunku rzeki Mała Panew, gdzie uroczystość puszczaly wianki z zapalonymi światełkiem. Wianki majestatycznie poruszały się z prądem rzeki, a my zastanawialiśmy się nad wróżbami, co też nam los

przyniesie w tym wieku? Doszliśmy do wniosku, że dla osób starszych, takich jak my, najważniejsze jest jednak zdrowie, no i może żeby mieć w życiu trochę szczęścia.



Po powrocie wszyscy udali się do pobliskiego zagajnika na poszukiwanie kwiatu paproci, który wcześniej został tam ukryty. I nagle okrzyk – jest! Szczęśliwemu znalazcy została wręczona nagroda w postaci pięknego albumu przyrodniczego. Chóralnemu śpiewaniu nie było końca, co wzbudzało duże zainteresowanie mieszkańców w tej części miasta. Na zakończenie imprezy puszczałyśmy w niebo przepiękne, kolorowe, świetlne lampiony, a w rękach każdy z uczestników miał zapalone sztuczne ognie, skierowane w górę, którymi poruszał w takt muzyki. W ten sposób podtrzymaliśmy tradycję, powitaliśmy pierwszy dzień lata, ale tak naprawdę bardzo przyjemnie spędziliśmy ten piękny, sobotni wieczór, a o to przecież chodzi. Ani się nie obejrzelśmy, a pół 2012 roku jest już za nami.

Mamy też własną stronę internetową – gdyby ktoś chciał nas odwiedzić to podajemy namiary : [www.ssk.p9.pl](http://www.ssk.p9.pl)

Maria Rogocz

## I Parafialne Święto Rodziny w Miotku i Dyrdach

**2** czerwca br. (w sobotę) odbył się II Bieg Papieski z Kościoła w Miotku do budującej się w Dyrdach kaplicy. Bieg połączony został z Parafialnym Świętem Rodziny, które to święto w tym roku pierwszy raz parafia postanowiła zorganizować (z okazji przypadającego dzień wcześniej „dnia dziecka”).

Rozpoczęliśmy o 15.00 koronką do Miłosierdzia Bożego w kościele w Miotku. Tą krótką, ale jakże wymowną modlitwą powierzyliśmy siebie Miłosierdziu

Bożemu i Św. s. Faustynie. Następnie pamiątkowe zdjęcie uczestników pod kościołem i... ruszamy!

Jest komenda „start”. Pierwszy na metę po 13 min i 44 sek. przybył Krzysztof Skiba, bramkarz drużyny „Śląsk” Koszęcin. Drugi na mecie był Marek Grund (Strzebiń), a trzeci Zbigniew Masłoń (Strzebiń).

Kawa, ciasto oraz inne przysmaki zaszerwowały nam panie z Dyrd i okolic. Każdy mógł do woli się częstować, delektując się smacznymi wypiekami. Na-

stępnie rozdaliśmy pamiątkowe dyplomy, medale, puchar oraz statuetkę uczestnikom biegu w ich poszczególnych kategoriach. Zaraz po ceremonii rozdania nagród miało miejsce wydarzenie szczególnie emocjonalne dla mieszkańców Dyrd. Otóż ok. 17.30 rozpoczęło się nabożeństwo czerwcowe ku czci Bł. Jana Pawła II w środku budującej się kaplicy, która będzie pod wezwaniem właśnie Błogosławionego Papieża. Nabożeństwo poprowadził Ks. Proboszcz Antoni Swadźba, a prelekcję o rodzinie i jej war-



i jej wartościach wygłosili Państwo Barbara i Roman Malirz, z Ruchu Domowego Kościoła. Nabożeństwo zakończyło się błogosławieństwem.

Umocnieni duchowo przeszliśmy na zewnątrz, gdzie czekał już na nas zespół „My” i Przyjaciele. Koncert pieśni religijnej, a następnie już kawałków tanecznych rozgrzał fizycznie naszych uczestni-

ków. Kiełbaski, ognisko, tańce, zabawa... Atmosfera była bardzo miła. I tak, aż do 21.00, kiedy to zaśpiewaliśmy „Apel Jasnogórski” i odmówiliśmy modlitwę. Po Apelu uczestnicy wołali: „jeszcze, jeszcze, jeszcze...”, na co zespół „My” odpowiedział kilkoma utworami tanecznymi. Święto rodzinne przeciągnęło się do godzin prawie nocnych :)

ra. Dziękujemy także firmie masarskiej „Więcek” za pomoc w organizacji Święta Rodziny.

Do zobaczenia za rok! Na III już Biegu Papieskim i II Święcie Rodziny. Liczymy na Was!

Tekst: Marcin Wypych

Foto: Andrzej Kopyciok



Dziękujemy wszystkim za obecność, uczestnictwo, dobre słowo oraz dobrowolną ofiarę złożoną na budowę kaplicy. Jesteśmy na etapie wykończenia jej wnętrza. Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do organizacji tego biegu i święta – składam szczerą „dziękuję”. Dziękujemy zespołowi „My” z Przyjaciółmi za przepiękny koncert oraz zabawę do wiecz-



## Niewierny Tomasz

**Tomasz, odkąd pamiętam, zawsze był niedowiarkiem. Jak sam się nie przekonał -nie wierzył za nic. Czasem był nawet śmieszny, ale cóż...**

Nie wierzył samemu sobie! Wszystko sprawdzał po kilka razy nim decydował się na cokolwiek. Nic zatem dziwnego, że i tym razem było tak samo. Właśnie wracał z delegacji w Rosji, gdzie dopracowywał wieloletni kontrakt na podwykonawstwo nitki „Gazprowodu”, który pozwalał rodzimej firmie stanąć na nogi. Przebył większość drogi. Zbliżała się noc. Miał za sobą ciężki dzień. Dojeżdżał do Toropca, 14- tysięcznego miasta położonego wśród jezior i lasów.

Był wieczór i noc zbliżała się milowymi krokami. Najwyższy czas zająć się noclegiem. Było ciepło, ale wokół kręciło się tyle komarów wielkich jak samoloty, że postanowił zajrzeć do restauracji „Озерный”, która stała przy drodze. Postawił samochód na podjeździe. Już wchodził na schody, gdy ktoś Go zawołał;

-Eej!

Obrócił się i zobaczył starego, białego jak śnieg starca. Stary machał mu ręką coś skrzeczając. Stał i zaczął iść w kierunku dziada. Mimo lata, stary miał na sobie brudną kufajkę, a z walonek wystawały onuce.

-Uff! Stary zdyszany kręcił głową.

-poczekaj synku, poczekaj!

Tomasz, zdumiony słysząc polską mowę podszedł do dziada;

-Co dziadku? Skąd u Was polski?

-Synku, nie było Cię na świecie, a Ja mówiłem po polsku, heee! Jam Polak, a właściwie Ślązak osiadły tu po wojnie ojczyźnianej.

-Czemu nie wróciliście?

-Do kogo synku, do kogo? Pomarli wszyscy, został wnuk, którego ja nie widziałem, a On mnie! Po co? Albo mi tu źle? Na rybki chodzę, miód w lesie zbieram, grzybki, brzoza mi soczek daje, co mi więcej? A Ty co? Pogubiłeś się. Eee?

-Noclegu szukam.

-Chodź do mnie. Moja chatka to nie pałac, ale zjesz rybkę, popijesz soczku... Eee?

-No dobrze, a daleko to?

-Niee, autko zostaw, do mnie wiedzie tylko dróżka. Wracasz do domu? Jedziesz może na Śląsk?

-Tak. Na Śląsk.

Stary mlaskał bezzębnymi ustami.

-Jestem naprawdę głodny dziadku.

-Najesz się jeszcze, hehehe!

Po chwili jadł już czerstwy chleb posmarowany miodkiem, rybkę, popijał soczkiem z brzozy.

Niebo w gębie! Stary rozgadał się. Jego rozpalone oczy świeciły jak u wilka. W końcu zmęczony zasnął na drewnianej pryczy, a mimo to rano wstał rześki jakby ubył mu lat.

Obudziła Go krzątanka starego. Szykował śniadanie. Ale najpierw wygonił Go nad wodę;

-Woda Cię synku obudzi i da siłę na resz-

tę dnia.

Już po wszystkim stary zapytał;

-Synku jak Ci na imię, bo mnie Karol. Karol Magdziorz z Bytomia.

Zdumiony Tomasz wymamrotał;

-Tomasz Zgoda z Gliwic-Łabęd

-Widzisz synku, mam prośbę. Dam Ci trzy słoiki miodu. Jeden dla Ciebie, dwa dla wnuka. Jemu też Karol. Mieszka w Bytomiu -Rozbarku. Proszę znajdź Go i pozdrów. Daj Mu ten miodzik, by Jego życie było jak on.

-Dobrze, spróbuję.

-Niech Cię Bóg prowadzi synku. Nie zapomnij mnie starego.

-Nie zapomnę.

Tomasz późnym wieczorem dotarł do domu. Czekala Nań żona i dzieci. Był szczęśliwy. Rano spakował słoiki i ruszył do Bytomia. Stał przed obskurnym blokiem. Po chwili był w mieszkaniu Magdziorzów.

Wyjaśnił cel swojej wizyty. Karol przyjął słoiki i kartkę, którą mu dał Tomaszowi stary. Ale na kartce nic nie było!

-Panie Tomasz, przepraszam Pana, ale mój dziadek Karol nie żyje od trzech lat! Wie Pan jakie miałem kłopoty, by Go tu ściągnąć i pochować? Zmarł też tak jakoś latem, chyba nawet wczoraj była rocznica. Jest pochowany na cmentarzu rozbarskim. Przykro mi.

Tomasz wyszedł zdruzgotany. Przecież rozmawiał z Nim wczoraj rano!

Andrzej Banduch  
Kalety 25.06.2012 r.



## Sezon piłkarski 2011/2012 zakończony



„Unia” Kalety, po wyjazdowej porażce w z Boronowem pożegnała się z kibicami na Fabrycznej wygrywając 3:2 ze „Spartą” Siedlec Duży.

Spotkanie było pełne dramaturgii, ponieważ nasz zespół przegrywał już 0:2. Unicy wzięli się jednak do roboty w II połowie i po bramkach Bździona, Golca oraz Gomolucha zdołali odwrócić wynik spotkania na swoją korzyść.

Ostatecznie „Unia” zajęła bezpieczne, 12-te miejsce w tabeli. 16 lipca piłkarze wznawiają treningi i rozpoczynają przygotowania do nowego sezonu.

(jal)

Nazwa	M.	Pkt.	Z.	R.	P.	Bramki
1. Lot Konopiska	32	84	27	3	2	100-19
2. Sparta Lubliniec	32	66	21	3	8	96-43
3. MLKS Woźniki	32	59	17	8	7	58-27
4. Polonia Poraj	32	56	17	5	10	59-33
5. Sparta Siedlec Duży	32	55	17	4	11	87-57
6. KS Panki	32	52	16	4	12	75-61
7. Lotnik Kościelec	32	48	14	6	12	79-58
8. Warta Kam. Młyny	32	46	14	4	14	74-72
9. Znicz Kłobuck	32	45	13	6	13	43-43
10. Raków II Częstochowa	32	43	12	7	13	51-61
11. Jedność Boronów	32	41	11	8	13	47-58
12. Unia Kalety	32	41	12	5	15	45-61
13. Pogoń Kamyk	32	37	11	4	17	46-63
14. MKS Myszków	32	34	10	4	18	58-84
15. Płomień K. Marianowa (Częstochowa)	32	28	7	7	18	45-105
16. Oksza Łobodno	32	21	6	3	23	40-95
17. Pogoń Blachownia	32	18	5	3	24	21-84

## „Majówka 2012” i „XIV Dni Kalet” w KS „Unia” Kalety

Klub Sportowy Unia Kalety zorganizował w dniu 05 maja 2012r. turniej amatorski dla firm. Wzięły w nim udział drużyny reprezentujące firmy kaletańskie: EKO-TECH Marek Jelonk, HEMARPOL Bogaccy, MECH-GAL, TECHPLAN, INSTAL-DACHBUD i firmę BONK Marcin Bonk z Koszęcina. Wszystkie firmy przekazały dobrowolne darowizny na rzecz klubu - dziękujemy. Fundusze te zostaną przekazane na organizację letniego zgrupowania juniorów i trampkarzy.

Turniej wygrała drużyna firmy TECHPLAN Grzegorza Gudra, drugie miejsce zajęła drużyna firmy INSTAL-DACHBUD Tomasz Rapcińskiego, a na miejscu trzecim uplasowała się drużyna Mech-Gal złożona z firm Tomasz Galiosa i Zbigniewa Bonka.

W czasie XIV Dni Kalet KS Unia zorganizował „Turniej Drużyn Firmowych i Niezrzeszonych”, turniej dla żaków i młodzików „Unia Dzieciom” oraz wraz z MDK Kalety „Sportowy Piknik Rodzinny”. Dodatkowo zorganizowana została Loteria Fantowa „EURO 2012”, w której nagrodą główną był dwudniowy wyjazd dla dwóch osób do hotelu GOŁĘBIEWSKI.

Do sobotniego (02.06.2012r.) Turnieju Drużyn Firmowych i Niezrzeszonych zgłosiło się siedem drużyn. Pierwsze miejsce zajęła firma KANLUX Radzionków, drugie miejsce przypadło drużynie ORLIK Kalety, trzecie miejsce zajęła drużyna BONK Koszęcin i czwarte WOBET Kalety. W turnieju wzięły jeszcze udział: PLASTIMEX Psary, RKS Kalety i AM PLAST Kalety.

W czasie turnieju wytypowano najlepszych zawodników. Tytuł króla strzelców przypadł Adamowi Horzela z drużyny KANLUX, najlepszym bramkarzem wybrano Piotra Romanowicza również z drużyny KANLUX, natomiast tytułem „Najwszechstronniejszy zawodnik” uhonorowany został Eugeniusz Urbańczyk z drużyny WOBET.

Wszystkie drużyny, tak jak w majowym turnieju, przekazały dobrowolne datki na letni wyjazd naszych najmłodszych podopiecznych, w których imieniu serdecznie dziękujemy.

W rozegranym w niedzielę 03.06.2012 r. turnieju „Unia Dzieciom” wzięło udział pięć drużyn, z których miejsca kolejno zajęły: pierwsze – SPARTA Lubliniec, drugie – JEDNOŚĆ Boronów, trzecie – UNIA 2 Kalety, czwarte – ŚLĄSK Koszęcin i piąte – UNIA 1 Kalety. W meczu najmłodszych graczy (żaków – dzieci 6, 7 i 8-letnie) lepszy od Unii Kalety okazał się Śląsk Koszęcin i zasłużenie wygrał. Ten ostatni mecz turnieju wywołał największe emocje u kibiców (głównie rodziców) zebranych na boisku. Dodatkowo wybrano najlepszych zawodników z każdej drużyny. Wyróżniający się zawodnicy: Unia Kalety – Daniel Gatys i Paweł Jarosz, Sparta Lubliniec – Michał Janik, Śląsk Koszęcin – Łukasz Tyniec i Jedność Boronów – Tomasz Lisiecki.

Wszystkim uczestnikom gier należą się słowa uznania i pochwały za prezentowany bardzo wysoki poziom gry. Mecze kończyły się niewielką różnicą bramek, a to oznacza, że poziom był bardzo wyrównany. Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe puchary i dyplomy, a zawod-

ni c y trzech pierwszych drużyn młodzików i żaków otrzymali pamiątkowe medale. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy potwierdzające udział w turnieju oraz słodczyce i napoje.

W niedzielę odbył się „Sportowy Piknik Rodzinny”, przeniesiony z 01.06.2012r., a organizowany wspólnie z MDK Kalety w ramach obchodów Międzynarodowego Dnia Dziecka. W zawodach wzięło udział 9 rodzin. Na rozdanych na boisku stacjach rodziny mogły sprawdzić się w rzucaniu lotkami, strzalech do bramki, powożeniu taczka, przenoszeniu wody w chochli i jajek na łyżce, zbijaniu kręgli, posługiwaniu się kijem hokejowym i „zbieraniu stonki”. Zwyciężyła rodzina Sanitra, na drugim miejscu uplasowała się rodzina Musik i na trzecim miejscu rodzina Drożdżki. Wszystkie rodziny otrzymały nagrody – wspólne (rodzinne) zaproszenia na pizzę lub deser, dodatkowo dzieci otrzymały słodkie niespodzianki.

Nagrody ufundowały: Restauracja GOŚCINNA, Restauracja FIGARO i Restauracja Pizzeria LA COSTA – sponsorom serdecznie dziękujemy. Zarząd Klubu Sportowego Unia w Kaletach składa serdeczne podziękowania za pomoc w zorganizowaniu Loterii Fantowej 2 czerwca 2012 roku podczas XIV Dni Kalet.

Zarząd KS Unia Kalety

## Oldboje „Unii” górą w Bobrovcu

Drużyna Oldbojów KS „Unia” Kalety przebywała w dniach 23-24.06.12 u naszych długoletnich przyjaciół w Bobrovcu na Słowacji, gdzie tradycyjnie został rozegrany mecz oldbojów pomiędzy FC Bobrovec i KS „Unia” Kalety. Mecz zakończył się zdecydowanym zwycięstwem oldbojów „Unii” 5:1.

Było to już 10 spotkanie obu drużyn, które regularnie co rok toczą sportowe pojedynki w Kaletach i Bobrovcu przyczyniając się promocji Kalet i jednocześnie do zacieśniania przyjaźni pomiędzy obiema miejscowościami. Wszystkie koszty związane z tymi spotkaniami pochodzą z środków prywatnych piłkarzy oraz sponsorów.

Zarząd KS Unia Kalety



Loteria zorganizowana została w celu zebrania funduszy na wyjazd juniorów i trampkarzy na letnie zgrupowanie kondycyjno-szkoleniowe.

Fanty loterii fantowej ufundowały firmy: EKO- TECH Marek Jelonek, DREWSTOL Jan Szoltysik, Anna i Michał Olszewscy, DELIKATESY Jacek Olek, DUET Budny i Sendel, mgr farm. Sabina Kosmała, PRODBRUK Oskar i Zygfryd Pęła, SKLEP Jacek Cieślak, WOBET Be-

ata Plaza- Lenart, TECHPLAN Grzegorz Guder, EL-VID Michał Parys i Marian Budny, A&M PLAST Mirosław Ocelok, SKLEP Marcin Żak, WORPAK, PW GALBUD Tomasz Galios, Międzypowiatowy Bank Spółdzielczy Myszków- filia Kalety, SKLEP Witold Jonik, Marta Szymik, Studio-Foto Marian Zymela.

Nagrody główne ufundowali: EKO- TECH Marek Jelonek, TECHPLAN Grzegorz Guder, A&M PLAST Miro-

śław Ocelok i PW GALBUD Tomasz Galios. I nagroda ( POBYT W HOTE- LU GOŁĘBIEWSKI ).

Wszystkim sponsorom i biorącym udział w loterii oraz wszystkim osobom, które pomogły nam w przygotowaniu loterii oraz czuwały nad jej prawidłowym przebiegiem serdecznie dziękujemy.

Ze sportowym pozdrowieniem  
ZARZĄD KLUBU SPORTOWEGO  
UNIA W KALETACH

„Małapanew”  
z walkowerem



Piłkarze z Kuczowa nie dojechali 17 czerwca na mecz z „Mechanikiem” do Kochanowic, za co zostali ukarani walkowerem 0:3. „Małapanew” skończyła rozgrywkę na 8-mym miejscu w tabeli lublinieckiej klasy „A”.

(jal)

Nazwa	M.Pkt.	Z.	R.	P.	Bramki
1. Orzeł Babienica/ Psary	26	63	20	3	73-22
2. Liswarta Lisów	26	62	19	5	88-21
3. Mechanik Kochcice	26	55	17	4	66-37
4. LKS Sieraków	26	46	14	4	63-32
5. Śląsk Koszęcin	26	42	12	6	58-34
6. Promień Glinica	26	41	13	2	11 64-52
7. Sparta II Lubliniec	26	37	11	4	11 51-43
8. Małapanew Kuczów	26	37	11	4	11 41-49
9. Rybak Ciasna	26	35	11	2	13 52-52
10. Huragan Jezioro	26	35	10	5	11 63-63
11. Błękitni Herby	26	24	6	6	14 43-71
12. Ruch Kochanowice	26	20	6	2	18 30-67
13. LKS Droniowice	26	13	3	4	1935-108
14. Orzeł Pawonków	26	10	3	1	2228-104



Informacje Koła  
PZW Kalety

Zawody nocne

Zarząd Koła PZW Kalety informuje, iż 11 sierpnia na górnym zbiorniku w Zielonej odbędą się gruntowe zawody nocne.

Zapisy, do dnia 4 sierpnia włącznie, przyjmuje wiceprezes Koła Robert Kuder pod nr tel. : 608 579 399.

Wpisowe wynosi 25 złotych.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKACZAMY GRANICE

„Gdzie biją źródła rzek.

...ku źródłom Odry, Morawy i Morawicy”

Zapraszamy do zapisów i uczestnictwa w kolejnym atrakcyjnym projekcie miasta Vitkov!

Termin: 26. 7. – 29. 7. 2012

Projekt: 2983 – Wspólnie po Morawach i Śląsku – na rowerze, pieszo, pociągiem  
Część projektu: „Gdzie biją źródła rzek”

Grupa docelowa: dorośli z dobrą kondycją fizyczną, przyzwyczajeni do kontaktów z przyrodą i pieszej turystyki.

Dzienne trasy- długość do 25 km.

**WSZYSCY UCZESTNICY UBEZPIECZAJĄ SIĘ WE WŁASNYM ZAKRESIE!**

Liczba osób: 25 Republika Czeska + 20 Rzeczpospolita Polska

Zakwaterowanie: szkoła średnia w Vitkovie- Podhradí

Program:

26. 7. – czwartek

- 19.00 – Przyjazd uczestników projektu, zakwaterowanie w Vitkovie –Podhradí.

- 19.30 – Kolacja

- 20.00 - Wspólne zebranie – informacja o przebiegu projektu oraz jego częściach. Zapoznanie uczestników. Po zebraniu przechadzka na trasie Podhradí – Nýtek

– Annino – Podhradí (ok. 5 km.)

27. 7. – piątek

07.30 – Śniadanie

08.00 – Odjazd autobusu- źródło Morawy

10.15 – Przyjazd do Dolnej Morawy – wejście na szlak

Na parkingu – IC, WC, bobová dráha (bobsleje, sanki w metalowych rynnach) jeden z najdłuższych i najciekawszych tego typu obiektów w Republice Czeskiej. Można się tam przejechać po trasie z mnóstwem zakrętów i różnicą poziomów wynoszącą 6 metrów. Koszt: 70 koron czeskich za jedną jazdę.

- 10.30 – Rozpoczęcie wędrowki na trasie : Dolna Morava – Mleczne źródło – Pod Vileminkou – Franciska – źródło Morawy – szczyt Králický Sněžník – powrót do źródła Morawy – Franciska – Stříbrnice.

20.00 – Kolacja i odpoczynek

Restauracje na trasie:

Dolna Morava (na parkingu), Turystyczna chata na wzgórzu Stříbrnice

28. 7. – sobota

07.30 – Śniadanie

08.00 – Odjazd autobusu – źródło Morawicy

10.00 – Wstęp na szlak Karlov – Velký Kotel (ścieżka edukacyjna) – źródło Morawicy – Pod

Owczarnią – Alfrédka – Karlov

20.00 – Kolacja i odpoczynek

Restauracje na trasie:

W przypadku ładnej pogody będzie przystanek na Owczarni, gdzie będzie możliwość zakupu jedzenia i skorzystania z WC.

29. 7. – niedziela

07.30 – Śniadanie

08.00 – Odjazd autobusu – źródło Odry Loučky nad Odrou – Wesselsky młyn – zwiedzanie wodnego młyna (wstęp: 30 koron) - <http://www.vodnimlyn.cz/> Odry – zwiedzanie Muzeum Odry (wstęp: 20 Kč)

Jeseník nad Odrou – zwiedzanie źródeł mineralnych

Kozlov – źródło Morawy

Ołomuniec – zwiedzanie historycznego centrum. 100 000 obywateli, Szóste miasto w Czechach, po Pradze drugie miasto



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKACZAMY GRANICE

z największą ilością zabytków. Leży w sercu Moraw, w przeszłości był jej głównym miastem. Tu mają siedzibę stare uniwersytety, arcybiskupstwo, Filharmonia Morawska, muzea, teatry. W Ołomuńcu spotkać też można wielkie parki oraz ogród zoologiczny, nowoczesny Aquapark, stadion. Zwiedzanie z przewodnikiem kosztuje 400 Kč za godzinę (grupa). 19.30 – Kolacja, odjazd do domu.

#### Koszty wszelkich wstępów pokrywają uczestnicy z własnych środków.

Organizator zastrzega sobie zmianę tras w razie niesprzyjających okoliczności.

Każdego dnia po kolacji program będzie uzgadniany w zależności od pogody.

#### Co będzie potrzebne? (orientacyjnie):

- ubranie sportowe oraz obuwie turystyczne. W górach wycieczki będą przebiegać czasami na wysokości ok. 1400 m n.p.m. Panuje tam typowy górski klimat i często zmienia się pogoda. Buty muszą mieć przyczepną podeszwę- przydatną do chodzenia po śliskich skałach. Trzeba też

zabrać więcej warstw odzienia (tzw. ubranie „na cebulkę”), bo pogoda jest zmienna.

- rzeczy higieniczne i ręczniki (nie ma ich na miejscu zakwaterowania).
- peleryny na wypadek deszczu
- plecak na wyprawę.
- leki (jeżeli zażywacie).
- dokumenty ubezpieczeniowe
- napoje na drogę i wycieczki, słodycze (ewentualnie), coś „na ząb” do zjedzenia w trakcie wycieczki.
- butelkę na wodę pitną.
- korony na drobne zakupy, dodatkowe jedzenie, wstępy do muzeów itp.

Każdy musi mieć ze sobą telefon, którego numer poda organizatorce.

**- dojazd z Kalet do Vítkova – Podhradí i z powrotem kosztować będzie 40 złotych od uczestnika (płatne w kasie Urzędu Miejskiego).**

#### Możliwość wymiany pieniędzy:

Bankomat Komerční banky albo České spořitelny w Vítkovie. Najbliższy kantor w Opawie (Tesco).

#### Ważne numery telefonów

(zdecydowanych uczestników prosimy

#### o wpisanie ich do swoich telefonów):

**Stacja Górskiej Służby Horní Morava** na trasie Králický Sněžník, źródło Morawy tel.: +420 465 634 139

**Stacja HS Velké Vrbno č. p. 39** na trasie Králický Sněžník, źródło Morawy tel.: + 420 583 294 110

**Stacja Górskiej Służby Owczarnia** Na trasie źródło Morawicy (Velký Kotel) tel: + 420 554 779 020

**Międzynarodowa pierwsza pomoc: 112**  
**Pierwsza pomoc: 155**  
**Policja: 158**

#### Szczegółowe informacje:

**Daniela Olbertová**  
+420 737 238 728; +420 777 041 015

#### Informacje:

[www.kalety.pl](http://www.kalety.pl)

telefon: 34 3527652, 513 754 157

e-mail: [jacek.lubos@kalety.pl](mailto:jacek.lubos@kalety.pl)

osoba do kontaktu: Jacek Lubos

#### Zapisy osobiste:

Urząd Miejski w Kaletach, pokój 23 b, pn-pt.od 10.00 do 15.30

## Druga osłona projektu „Wspólnie po Morawach i Śląsku– na rowerze, pieszo pociągiem” za nami. Wakacje powitane!

**T**ym razem do Vítkova wyjechali rodzice z dziećmi. Zapraszamy do lektury tekstu uczestniczki wyjazdu– Pani Moniki Tyrała.



#### Czwartek (28.6)

Uczestnictwo w drugim poddziałaniu projektu warunkowane było pokryciem kosztów przejazdu, które, choć niewielkie, skutecznie chyba odstraszyły potencjalnych uczestników. A szkoda...

Przez malownicze miejscowości polsko- czeskiego pogranicza dojechalśmy w czwartkowy wieczór wprost na kolację. Grupa z Polski była bardzo nieliczna

– 6 osób. Ci, którzy zastanawiali się nad wyjazdem ale jednak nie pojechali- niech żałują. Było super!

Przywitała nas Pani Dyrektor vitkovskiego MDK Daniela Olbertova – bardzo pogodna, zorganizowana i kontaktowa osoba.

Po kolacji mieliśmy się szybko zakwaterować. Kwatery były w szkole średniej



z internatem, która położona jest w Vítkovie – Podhradí, blisko lasu, rzeki i wielu szlaków górskich- czyli ogólnie zieleń, cisza i spokój.

Po zakwaterowaniu wybraliśmy się na wycieczkę nad rzekę po kamienie, na których później powstały cudne wzory metodą „decoupage”. Nad rzeką zaskoczył nas widok tamy. Atrakcji przez te dni było tak dużo, że nie sposób wszystkiego wymienić. Na pewno nikt się nie nudził, a integracja polsko-czeska tak wśród dzieci jak i dorosłych przebiegała





Cíl 3 / Cel 3  
2007-2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE

bardzo sprawnie.

#### Piątek (29.6)

Odbyły się dwie piesze wycieczki. Pierwsza, krótsza: Podhradi – Annino Udoli – Nytek – Podhradi. Widoki zapierały dech w piersiach. Z góry widzieliśmy zbiornik wody pitnej zasilający całą okolice aż po Ostravę. Podczas przystanku na odpoczynek dzieci miały za zadanie rozpoznać rośliny, które przez całą drogę pani Olbertova zbierała. Potem porównywaliśmy nazwy tych roślin w języku czeskim i polskim.

Jedna grupa zwiedzała stadninę, mogła głaskać i karmić konie, druga korzystała z przejażdżki wozem konnym po pastwiskach. Podczas przejażdżki można było zobaczyć ogromne stada krów.

Ze stadniny pieszo przez pola i lasy zeszlismy na dół (ok. 5 km), gdzie zwiedzaliśmy miejsce pielgrzymek – źródło z wodą uzdrawiającą Panny Marii w skale w Klokocuvku. Na koniec wróciliśmy autokarem do Podhradi.

#### Sobota (30.6)

Ze względu na piękną pogodę i wysoką temperaturę zmieniliśmy plany i zamiast zwiedzania Vitkova (cała liczna grupa z Czech to mieszkańcy Vitkova,

a po naszej stronie 3 osoby już zwiedzały Vitkov) wybraliśmy się na pieszą wycieczkę przez las nad rzekę do Auto Campingu. Czekają tam na dzieci kolejne atrakcje – rzeka, plac zabaw, trampolina, lody, kajaki.

Po obiedzie autobusem pojechaliśmy do Bruntálu (ok. 1h jazdy) do Wellness Center – odpowiednik naszego Aqua Parku w Tarnowskich Górach. Po dwugodzinnym ochłodzeniu powrót autokarem do Podhradi.

#### Niedziela (1.7)

Od rana każdy żałował, że to ostatni dzień pobytu i trzeba będzie wracać do domu. Było tyle przygód, atrakcji, widoków, obcowania z przyrodą, że naprawdę odpoczęliśmy.

Po śniadaniu była piesza wycieczka do ruin bajkowego zamku Vikstejna. Wejście było dość strome, ale nawet 3-letnia Tereska z Vitkova (najmłodsza uczestniczka projektu) maszerowała z mamą z uśmiechem na twarzy. Poza tym pani Daniela Olbertova wraz z współpracownikami zorganizowała dzieciom atrakcje na szlaku. Za każdym zakrętem czekał na dzieci konkurs z nagrodami więc nikt nie opóźniał, nie marudził tylko z ekscytacją czekał na kolejną zabawę.

Okazałe ruiny zamku położone są na urwisku skalnym nad rzeką Morawicą. Dzięki ścieżce edukacyjnej można poznać historię tego miejsca, a z wieży widokowej podziwiać piękny krajobraz doliny Morawicy.

Na zamku również czekała na dzieci niespodzianka – poszukiwanie skarbu pod ziemią.

Polska – Czechy 1:0 - skarb znaleziony, sprawiedliwie międzynarodowo podzielony.

Po powrocie z wycieczki odbył się turniej sportowy z nagrodami oraz wzajemne podziękowania.

No i powoli trzeba było się spakować i wykwaterować. Na koniec odbył się pyszny grill nad rzeką przy restauracji, gdzie odbyły się długie pożegnania z wymianą adresów, maili i telefonów.

Bardzo dziękujemy za możliwość przeżycia tej wakacyjnej przygody.

Stronie czeskiej dziękujemy za cudowną atmosferę, pyszne jedzenie w ilości XXL i super organizację. Dzieciom z Vitkova za miłe i ciepłe przyjęcie naszej trójki dzieci do swojego grona.

W imieniu wycieczkowiczów  
Monika Tyrała

## „Nowe umiejętności dzięki nowym kursom”.

### Wernisaż w Kaletach

**D**nia 14 czerwca 2012 roku burmistrz miasta Kalety Klaudiusz Kandzia oraz wicestarosta Vitkova Zdeněk Hegar otwarli wspólnie wernisaż wystawy przedmiotów wytworzonych podczas trwania projektu "Nowe umiejętności dzięki nowym kursom".

W odrestaurowanej sali słonecznej Miejskiego Domu Kultury wystawiono piękne pisanki, palickovane koronki, koszyki i inne przedmioty z wikliny oraz zdobione sztuką decoupage'u.

W wernisażu uczestniczyli również: Alena Zemanová - zastępca przewodniczącego vitkovskiej Rady Miejskiej, Daniela Zdráhalová - uczestniczka kursu, kierowca ekipy czeskiej Bohumil Hruboň, kaletańscy radni miejscy: Eugeniusz Ptak, Janina Perz, Grzegorz Krupa, Zygmunt Mirowski, Edward Drabik i Robert Gryc oraz licznie przybyli mieszkańcy naszego miasta.

Wystawa prac eksponowana była w Miejskim Domu Kultury w Kaletach

do 14 lipca włącznie. Realizacja kursów była możliwa dzięki środkom z Unii Europejskiej jakie Miasto Vitkov pozyskało na ten cel.

Przedmioty będące częścią ekspozycji na wystawach w Vitkovie i Kaletach, których twórcami byli nasi mieszkańcy, będzie można odbierać osobiście od 16 lipca w Miejskim Domu Kultury.

(jal)





## Wyniki badań kontrolnych przeprowadzonych wśród kaletańskich przedsiębiorców sprzedających napoje alkoholowe



**N**a zlecenie Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, na terenie Kalet przeprowadzono program interwencyjno-kontrolny „Zakup kontrolowany”. Działania wykonane były w dniach od 28 maja 2012 r. do 1 czerwca 2012 r. w 37 punktach sprzedaży napojów alkoholowych (sklepy i lokale gastronomiczne).

Liczba sklepów i restauracji w których przeprowadzono powyższe badanie wyniosła 33, gdyż w 4 pozostałych nie było możliwości przeprowadzenia „kontroli” ze względu na fakt, iż były zamknięte.

W 29 badanych punktach spożywczycy i gastronomiczni sprzedano alkohol osobie, która w danym roku ukończyła 18-sty rok życia, jednak jej

wygląd i zachowanie budziło uzasadnione wątpliwości, jeżeli chodzi o wiek. Natomiast sprzedaży alkoholu odmówiono tylko w 4 punktach.

Ponadto w trzech przypadkach sprzedawca zapytał o dowód tożsamości, ale pomimo braku okazania go, sprzedał alkohol. W pozostałych przypadkach sprzedaży, pytanie o dowód tożsamości w ogóle nie padło!!!

Kolejnym etapem „zakupu kontrolowanego” było przeprowadzenie terenowego szkolenia dla sprzedawców napojów alkoholowych „Praktyczne porady”. W ramach szkolenia poinformowano przedsiębiorców o karach wynikających z obowiązujących przepisów oraz udzielono porad dotyczących asertywnej sprzedaży alkoholu. Ponadto sprzedawcy otrzymali materiały szkoleniowe „Praktyczne porady”, aby mogli na bieżąco uzupełniać swoją wiedzę nt. stosowania obecnych przepisów prawa. Ww. przedsiębiorcy otrzymali Certyfikaty Ukończenia Szkolenia, potwierdzające, iż zapoznali się z tematyką szkolenia. Dodatkowo w punktach, w których odmówiono sprzedaży alkoholu, Sprzedawca otrzymał Certyfikat Rzetelnego Punktu Sprzedaży.

Mając na uwadze dobro małoletnich

mieszkańców naszego miasta, zwracamy się z prośbą i przypominamy, iż zgodnie z art. 15 ust. 1 pkt 2 Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi „Zabrania się sprzedaży i podawania napojów alkoholowych osobom do lat 18” oraz zgodnie z art. 15 ust. 2 „W przypadku wątpliwości co do pełnoletniości nabywcy sprzedający lub podający napoje alkoholowe uprawniony jest do żądania okazania dokumentu stwierdzającego wiek nabywcy”.

Jednocześnie informujemy, iż „kto sprzedaje lub podaje napoje alkoholowe w wypadkach, kiedy jest to zabronione, albo bez wymaganego zezwolenia lub wbrew jego warunkom podlega grzywnie”. Nieprzestrzeganie określonych w ustawie zasad sprzedaży napojów alkoholowych, m.in. sprzedaż i podawanie alkoholu osobom nieletnim, nietrzeźwym, na kredyt lub pod zastaw, grozi cofnięciem przez organ zezwalający, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych.

Gminna Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych

## Starosta Lucyna Ekkert poparła wnioszek Kalet.

### Decyzja dotycząca karetki pogotowia w Kaletach w rękach Wojewody Śląskiego



**K**westia lokalizacji karetki pogotowia w budynkach przychodni przy ulicy Gwoździa w Kaletach weszła w swoją finalną fazę.

Pani starosta Lucyna Ekkert wystosowała w ostatnich dniach pismo do Wojewody Śląskiego Zygmunta Łukaszczyka, w którym umotywowała zamysł wprowadzenia zmian w Wojewódzkim Planie Działania Systemu „Państwowe Ratow-

nictwo Medyczne” pod kątem ulokowania jednej z karetek w Kaletach oraz przywrócenia gminie Ożarówice obsługi dyspozytorni Gliwice (dziś obsługuje ją dyspozytornia Sosnowiec).

Dziękując serdecznie za poparcie Pani staroście czekamy więc z niecierpliwością na ostateczny werdykt w tej jakże ważnej dla miasta sprawie. Mamy nadzieję, że będzie on korzystny. (jal)

## Dewastacja mienia publicznego

**Z** przykrością informujemy, iż znani sprawcy dokonali kolejnego zniszczenia naszego wspólnego mienia.

Tym razem ofiarą wandalii padły tablice na nowo powstałych ścieżkach przyrodniczo-dydaktycznych. Sprawcy musieli sobie zadać nie mało trudu aby na wylot przedziurawić tablicę oraz odłamać jej część. Tablice, na które pozyskane zosta-

ły środki zewnętrzne, będą musiały zostać wyremontowane z funduszków budżetu miejskiego- czyli z naszych wspólnych pieniędzy. Dlatego zwracamy się z apelem do wszystkich, którzy widzieli moment dewastacji i mogliby anonimowo dopomóc w identyfikacji sprawców. Prosimy o telefony pod numer: 34/ 3527 630.

(jal)





## Przedszkola dyżurują w wakacje



**I**nformujemy, że miejskie przedszkola w Kaletach podczas wakacji pełnić będą dyżury według harmonogramu:

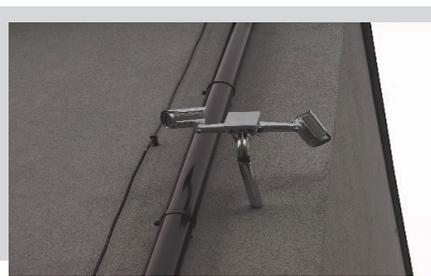
1. Miejskie Przedszkole nr 2 w Kaletach Miotku w miesiącu lipcu.
2. Miejskie Przedszkole nr 1

w Kaletach w miesiącu sierpniu.

Szczegółowych informacji dotyczących zapisów dzieci na dyżury udzielają wyżej wymienione placówki (ZSiP w Miotku, tel. 034 357 81 03; Przedszkole w Kaletach, tel. 034 357 70 82).

(jal)

## Kolejne kamery w służbie miejskiego monitoringu



**N**ieustannie trwają prace nad rozbudową miejskiego monitoringu. Kolejne 4 nowe kamery zamontowane zostały w dzielnicy Kuczów w okolicy wyremontowanego budynku LKS Małapanew Kuczów.

Inicjatorem zamontowania kamer wła-

śnie w tym miejscu był radny tej dzielnicy Zygmunt Mirowski. Widok z kamer, oprócz ochrony nowej elewacji klubu, przyczyni się również do kontroli przestrzegania zakazu poruszania się po obszarze Kuczowa i Miotka samochodów o masie całkowitej powyżej 8 ton. (jal)

## Kalety – miasto monitorowane

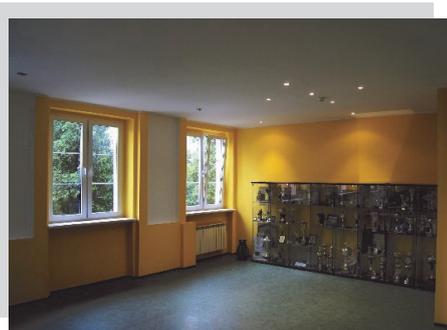


**I**nformujemy, że w miesiącu czerwcu przy drogach wjazdowych do Kalet (od strony Koszęcina, Bruśka, na drodze wojewódzkiej nr 789 oraz nr 908) zostało ustawionych 5 tabliczek informujących przyjezdnych o wprowadzonym w mieście monitoringu.

W Kaletach działa już spora sieć kamer, które czuwają nad naszym bezpieczeństwem i trzeba przyznać, że w niejednym przypadku okazały się one nieocenioną pomocą m.in. przy zidentyfikowaniu sprawców wykroczeń.

(jal)

## Wyremontowano kolejną salę w Miejskim Domu Kultury



**W** miesiącu czerwcu zakończył się remont kolejnej sali w budynku Miejskiego Domu Kultury w Kaletach.

Po odnowieniu parkietu i ścian sali widowiskowej, przyszedł czas na remont mniejszej sali znajdującej się na pierwszym piętrze, w której niejednokrotnie odbywały się różnego rodzaju konkursy,

wystawy, wernisaże itp.

W związku z tym, że Miejski Dom Kultury nieustannie poszerza i uatrakcyjnia swoją ofertę kulturalną, zasadny i oczywisty był remont tego pomieszczenia, aby zapewnić jak najlepsze warunki do realizacji wspomnianych przedsięwzięć.

(jal)

## Do centrum (tymczasowo) pieszo lub na rowerze



**O**d kilku dni parkowanie przy Urzędzie Miejskim napotyka na spore utrudnienia. Fakt ten spowodowany jest realizacją inwestycji - budową nowego parkingu przy ul. Żwirki i Wigury. Sytuacja pogorszyła się jeszcze z dniem 9 lipca, kiedy to rozpoczęły się prace remontowe przy chodniku wzdłuż ulicy 1 Maja (strona prawopatrząc od strony Urzędu Miasta). Przepraszamy mieszkańców za powstałe utrudnienia. Mamy nadzieję, że budowa

parkingu i remont kapitalny chodnika zakończą się planowo ograniczając niedogodności komunikacyjne do czasowego minimum. Tymczasem prosimy, w miarę możliwości, o ograniczenie ruchu samochodowego w okolicach centrum miasta. Poczynione inwestycje już wkrótce znacząco poprawią wizerunek Kalet, co powinno wynagrodzić mieszkańcom wyżej opisane czasowe zakłócenia w płynności ruchu.

(jal)



## Otwarto wypożyczalnię kajaków w Zielonej

**O**d 29 czerwca, ruszyło zapowiadane wcześniej wypożyczanie kajaków w Zielonej.



### Cennik:

- od poniedziałku do piątku 5 złotych za godzinę. Za każdą następną rozpoczętą (do pół godziny) - 2,50 zł. Wypożyczenie kajaka na cały dzień w tych dniach kosztować będzie 25 złotych.

- w soboty i niedziele ceny pójną w górę. Godzina pływania kosztować będzie 10 złotych, zaś każda następna rozpoczynająca się godzina (do pół godziny) 5 złotych. Całodzienne wypożyczenie kajaka w weekendy kosztować będzie 45 złotych.

### Godziny otwarcia wypożyczalni:

- od poniedziałku do piątku 12.00-19.00
- w soboty i niedziele 10.00- 19.00

### Regulamin wypożyczalni:

- Wypożyczanie sprzętu odbywa się na zasadach odpłatności zgodnie z cennikiem.
- Aby wypożyczyć sprzęt należy okazać dokument tożsamości ze zdjęciem (dowód osobisty, paszport, prawo jazdy).

W przypadku jeśli wydający sprzęt uzna klienta za niewiarygodnego, bez uzasadnienia może odmówić wypożyczenia sprzętu. Nie będą również obsługiwane osoby pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających, a także osoby niepełnoletnie.

3. Wypożyczający zobowiązany jest do sprawdzenia stanu wypożyczanego sprzętu pod względem jakościowym ilościowym oraz przekazania ewentualnych uwag wydającemu sprzęt. Podstawowym wyposażeniem każdego sprzętu pływającego są kamizelki asekuracyjne, których wypożyczający musi używać zgodnie z ich przeznaczeniem i ponosi pełną odpowiedzialność za przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.

4. Sprzęt zwracany do wypożyczalni powinien znajdować się w stanie technicznym takim jak przed wypożyczeniem i nadawać się do ponownego wypożyczenia.

5. Odbiór i zwrot sprzętu odbywa się w miejscu ustalonym wcześniej przez Wypożyczającego i Wypożyczalnię.

6. Istnieje możliwość rezerwacji sprzętu na warunkach ustalonych z Wypożyczalnią.

7. Osoby nieletnie mogą płynąć tylko pod opieką osób pełnoletnich, które ponoszą pełną odpowiedzialność za nie, za ich zachowanie i ewentualne szkody.

8. Wypożyczalnia nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu nieszczęśliwych wypadków, utraty zdrowia lub śmierci wypożyczających lub osób trzecich.

9. Wypożyczalnia nie ponosi odpowiedzialności za szkody, jakim mogłyby ulec pozostawione na jej terenie samochody, a w szczególności za kradzieże, uszkodzenia, dewastacje, włączając w to szkody wywołane siłami natury.

10. Wypożyczający ponosi pełną odpowiedzialność materialną za wypożyczony sprzęt.

11. Osoby naruszające regulamin wypożyczalni będą zobowiązane do zakończenia pływania wypożyczonym sprzętem niezależnie od czasu przebywania na wodzie bez prawa zwrotu pieniędzy.

12. Wypożyczający zobowiązany jest do stosowania się do poleceń wydawanych przez Wypożyczalnię oraz służb do tego uprawnionych.

13. Za zgubienie, kradzież oraz zniszczenia nieodwracalne sprzętu wypożyczający zwraca jego równowartość w wysokości 100% ceny rynkowej bez względu na stopień jego amortyzowania.

14. Wszystkie sprawy sporne w pierwszej kolejności będą rozwiązywane polubownie. W przypadku braku porozumienia, sprawy sporne będzie rozstrzygał sąd właściwy dla Wypożyczalni.

Na początku sezonu letniego na plaży ma też stanąć drewniana przebiegalnia, co rozwiąże dotychczasowe problemy z ewidentnym brakiem takiego miejsca w okolicy.

**ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA!**

Marek Parys

## Jednogłośnie absolutorium dla burmistrza

**R**ada Miejska w Kaletach na sesji w dniu 21 czerwca 2012 roku udzieliła burmistrzowi Klaudiuszowi Kandzi jednogłośnie absolutorium za wykonanie budżetu na rok 2011. Za bezwzględnym poparciem polityki finansowej burmistrza głosowało wszystkich 14 radnych (radny Jan Klimek był nieobecny).

Głosowanie zostało poprzedzone informacją burmistrza o realizacji budżetu w roku 2011. Została ona zaopiniowana pozytywnie między innymi przez Komisję Rewizyjną Rady Miasta.

Udzielenie absolutorium jednoznacznie wyraża akceptację działalności finansowej oraz uznanie jej za prawidłową i nie budzącą zastrzeżeń.

Udzielając absolutorium, akceptuje się sprawozdanie z wykonania budżetu

zarówno pod kątem poprawności rachunkowej, rzetelności jak i kompletności przedstawionych danych. Absolutorium jest jednocześnie faktycznym zwolnieniem wóldarza miasta od odpowiedzialności za działalność w szczególności finansową w minionym roku i rozwiązaniem z nim kontraktu z tytułu tejże odpowiedzialności za czas, który obejmuje absolutorium.

Burmistrz po otrzymaniu absolutorium podziękował radnym i podkreślił, że kwestia wypełnienia zobowiązań budżetowych to nie tylko jego zasługa, bo udział w tym mieli wszyscy pracujący dla dobra miasta: począwszy od radnych, sekretarza i skarbnika miasta, naczelników, kierowników i pracowników poszczególnych wydziałów Urzędu Miejskiego, poprzez kierowników i pracowni-

ków jednostek podległych, a skończywszy na ludziach, którzy na co dzień dbają w mieście o czystość wykonując prace fizyczne.

W wystąpieniu znalazły się też słowa dotyczące pozyskania, od końca 2010 roku, około 9 milionów złotych środków zewnętrznych- co jest olbrzymią kwotą jak na miasto o wielkości i randze Kalet. To m.in. dzięki tym funduszom przekroczyliśmy w ostatnim czasie magiczną barierę 30 % budżetu wydawanego na inwestycje. Burmistrz zaznaczył, że jednogłośnie udzielone mu absolutorium mobilizuje go do jeszcze cięższej pracy i, powtarzając za przewodniczącym Rady Miejskiej, który przytoczył słynny cytat z Winstona Churchilla, nie jest to na pewno początek końca jego działalności, ale zaledwie koniec początku.

(jal)



## Czerwcowe spotkania z mieszkańcami

**W**e wtorek 26 czerwca oraz w czwartek 28 czerwca odbyły się tradycyjne, cykliczne spotkania burmistrza i radnych dzielnic z mieszkańcami miasta.



Burmistrz zaczął od wysłuchania problemów mieszkańców części wschodniej, za torami PKP. Spotkanie miało miejsce w kaletańskim MDK i uczestniczyli w nim również przewodniczący RM Eugeniusz Ptak, radni dzielnicy Edward Drabik i Robert Gryc oraz radne Janina Perz i Irena Nowak. Debatę zdominował problem wykupu mieszkań fabrycznych w budynkach przy ul. Fabrycznej i Marii Konopnickiej.



Następnym punktem była Drutarnia, gdzie przed liczną reprezentowaną grupą zainteresowanych sprawami swojej dzielnicy mieszkańców, oprócz burmistrza i radnych: Ptaka, Gryca, Drabika, J. Perz wystąpiła również radna z Drutarni Zuzanna Jelonek.

W Drutarni jak bumerang wrócił problem remontu ulicy 3 Maja, rozmawiano też m.in. o budowie ronda na skrzyżowaniu tej ulicy z Koszęcińską (jego koszt to ponad 5 mln złotych, z czego, według najnowszych propozycji, miasto miałoby pokryć 10% wydatków na tę inwestycję. Burmistrz miasta jest wobec budowy ronda nastawiony sceptycznie), remoncie placu zabaw (obiecano uporać się z naj-

ważniejszymi naprawami do 15 lipca), święcie gminnym, kanalizacji (mieszkańcy pytali o awaryjność systemu podciśnieniowego), oświetleniu ścieżki do

Kalet (zaproponowano oświetlenie parkowe, ale nie padła jednoznaczna deklaracja co do terminu w jakim wykona się tę inwestycję), potrzebie budowy chodnika do Bruśka (chodnik ma zostać wykonany po zakończeniu prac związanych z instalacją kanalizacji i położeniu nowej nawierzchni na ulicy 3 Maja). Pytano też, czy miasto robi coś w kierunku przekształcenia ogródków działkowych na „Watołowce” w osiedle domków rekreacyjnych, co spowodowałoby zwiększenie wpływów z podatków od posiadanych tam działki.

Radna Zuzanna Jelonek zaprosiła do korzystania z dyżurów, które pełni w klubie w Drutarni. Zaoferowała pomoc i konsultacje w ważnych dla dzielnicy sprawach.

Na koniec mieszkańcy odnieśli się z uznaniem dla działań władz miejskich w zakresie utrzymania czystości, zieleni, remontu klubu w Drutarni, a także rewitalizacji Zielonej.

O godzinie 19.30 burmistrz w asyście przewodniczącego Rady Miejskiej oraz radnych: Grzegorza Krupy, Janiny Perz i Roberta Gryca spotkał się z mieszkańcami w Zespole Szkół w Jędrysku. Poruszono m.in. problemy ga-

zyfikacji miasta (burmistrz wyjaśnił, że przeprowadzony przez jedno z przedsiębiorstw dystrybuujących gaz audyt nie dał materialnych podstaw do podłączenia gazu w Kaletach), kolektorów słonecznych (wniosek Urzędu Miejskiego wciąż jest na liście rezerwowej), Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego (poruszono problemy ucieczek młodzieży oraz jednostkowych ekscesów, których dopuszcza się w okolicach Ośrodka), możliwej likwidacji filii Powiatowego Młodzieżowego Domu Kultury (mieszkanek zgłosiła problem z bezpłatnym nauczaniem języka angielskiego), karetki pogotowia (burmistrz zapewnił, że jest „świetelko



w tunelu” i być może od przyszłego roku Kalety zyskają karetkę), komisariatu Policji (ma ruszyć od września br.), kaletańskich dróg, remontowanego Domu Pomocy Społecznej, zwiększenia bezpieczeństwa na ulicy Drozdka (widoczność przy wyjeździe na ulicę ograniczają rosnące tam drzewa). Pytano również m.in. o zakończenie likwidacji KZCP i demontaż taśmociągu nad ulicą Fabryczną, możliwość stworzenia przestrzeni do zabawy dla dzieci w jędryskowskim parku oraz o przepust przy ulicy Mickiewicza (pozostaje w gestii Powiatu Tarnogórskiego).

28 czerwca, w czwartek, burmistrz Klaudiusz Kandzia spotkał się z mieszkańcami w trzech następnych dzielnicach miasta.



O 16.30 rozpoczęło się spotkanie w Kuczowie. Debatowano na temat wprowadzenia zakazu poruszania się tirów na ul. Paderewskiego, braku jednej z tablic ogłoszeniowych, dziurawych jezdniach, rozmieszczeniu koszy na śmieci pomiędzy Kuczowem a Miotkiem, sytuacji w LKS Małapanew Kuczów i jubileuszu tego klubu w sierpniu br., remoncie ZSiP w Miotku. Jeden z mieszkańców zauważył, że w spotkaniach z mieszkańcami, oprócz burmistrza i radnych powinien uczestniczyć także dzielnicowy, co burmistrz obiecał rozpatrzyć



i zrealizować podczas następnego spotkania w grudniu.

Na spotkaniu w Kuczowie obecny był także przewodniczący RM Eugeniusz Ptak oraz radni dzielnicy: Zygmunt Mirowski, Blandyna Kąkol i Mirosława Potempa.



Burmistrz wraz z radnymi (w nie zmienionym składzie) o 18.00 był już gotów na kolejne pytania mieszkańców podczas spotkania w budynku szkoły w Miotku. Tam dyskusję zdominowały m.in. takie tematy jak: kanalizacja w dzielnicy, remont chodnika przy Paderewskiego, remonty dróg bocznych (zwłaszcza po zimie), ustawa śmieciowa, utwardzenie i instalacja oświetlenia na ul. Miłej i Owocowej, remont i malowanie

starej bramy wjazdowej nad górny zbiornik w Zielonej, problem „straszących” budynków młyna w Mokrusie i przy drodze wojewódzkiej w Miotku, termomodernizacja szkoły oraz przetarg na działkę przy ul. Tarnogórskiej.

O godzinie 19.30 tłumy (jak na tego typu spotkania) powitały burmistrza oraz radnych: E. Ptaka, Z. Mirowskiego i Edwarda Drabika pod wiatą w dzielnicy Truszczyca. Przyszło około 40 osób, które z dużym uznaniem wypowiedziały się na temat pierwszej takiej inicjatywy władza miasta podczas dotychczasowych kadencji samorządowych.

Burmistrz rozpoczął od zrelacjonowania palących problemów Truszczyca: sprawy mostu na Małej Panwi, stanu nawierzchni ul. Dębowej oraz kwestii kanalizacji. Mieszkańcy dopytywali władze m.in. o: ewentualne ustawienie znaków przy wjeździe na Zarach z ulicy Tarnogórskiej (będzie tylko oznaczenie odbłaskowe na drzewach, aby nie przeczyć zjazdu w nocy), drogowskazy na Truszczyce, ujednoczenie nazewnictwa ulic (pierwszy dom na ul. Dębowej ma

tabliczkę „ul. Brzechwy”), oświetlenie ul. Dębowej od przedszkola aż po pierwsze zabudowania, kładkę rowerowo-pieszczą.



Burmistrz zadeklarował kilka akcji, które przeprowadzi się w dzielnicy w najbliższym czasie. W sierpniu ma się odbyć I Święto Truszczyca, miasto ma też wybudować w dzielnicy plac zabaw. W najbliższych miesiącach miasto ma opłacić zaprojektowanie i wykonanie potrzebnej przejścia na Małej Panwiścieżki rowerowo-pieszkiej do Kuczowa.

Następne spotkania już w grudniu. Zapraszamy!

Jacek Lubos

## Triumf Polski na EURO 2012

**Ch**ociaż na boisku najlepsi byli Hiszpanie, bez cienia wątpliwości można powiedzieć, że wielkimi triumfatorami EURO byli także Polacy.



Egzamin zdecydowanie można uznać za zdany. Zdaniem gości ze wszystkich krajów, największa impreza, jaka kiedykolwiek była organizowana w naszym kraju, okrzyknięta została wielkim sukcesem gospodarzy. Polacy świetnie sprawdzili się zarówno w roli organizatorów, jak i kibiców. Z wyników serii ankiet przeprowadzanych na zlecenie organizatorów jasno wynika, że stanęliśmy na wysokości zadania. Goście przybyli na EURO wypowiedzieli się pozytywnie w różnych kategoriach, na poziomie 70 do 80% oceniając takie kwestie jak: komunikację miejską, bezpieczeństwo, pomoc wolontariuszy czy strefy kibica. Oprócz satysfakcji i poczucia dumy dla nas wszystkich, ma to także spore znaczenie promocyjne.

Kibice przemieszczała się sprawnie, oglądali mecze przyjaźnie nastawieni do siebie i świata, bawili się. Bez problemów wrócili do domów – zachwyceni otwartością i gościnnością Polaków. Zachwyceni także Polską, która okazała się (pewnie ku zaskoczeniu wielu z nich) krajem pięknym, słonecznym, a dodatkowo nowoczesnym (zapewne nie wszyscy nasi goście zdawali sobie, że jesteśmy niekwestionowanym mistrzem Europy w walce z kryzysem). Takiej kampanii reklamowej nasza ojczyzna jeszcze nie miała – we wszystkich europejskich mediach można było usłyszeć mnóstwo komplementów pod naszym adresem.

Zmieniliśmy się także chyba my sami. Pokazaliśmy radosne oblicze, dumę z Polski i z tego co udało się w naszym kraju dokonać w ciągu ostatnich lat. Okazało się, że nie jest obciachem bycie patriotą i eksponowanie narodowych barw. W tej kwestii chciałem też podzielić się swoim spostrzeżeniem - znacznie więcej biało-czerwonych flag na domach i samochodach widziałem w Tarnowskich Górach, niż w Warszawie.

\*\*\*

A sportowo, cóż było jak było... Miałem okazję być na dwóch meczach: Irlandia-Chorwacja oraz Polska-Czechy. Na tym drugim, najważniejszym meczu jaki odbył się w Polsce od wielu dziesięcioleci wierzyłem bardzo w zwycięstwo. Niestety czegoś zabrakło. Chyba odwagi trenera, jakiegoś pomysłu. Już za chwilę eliminacje do mistrzostw świata w Brazylii. Wtedy przekonamy się, czy mamy drużynę zdolną do wygrywania meczów o stawkę.

Tomasz Głogowski

### Bezpłatne porady prawne

Najbliższy dyżur prawnika w Filii Biura Poselskiego Tomasza Głogowskiego w Kaletach (ul. Lubliniecka 2, MDK) odbędzie się 25 lipca (środa). Porad udziela adwokat Mariusz Jakubowski. Prosimy o wcześniejszą rezerwację terminu telefonicznie (32 768 86 11, 699 237 471) oraz przygotowanie wszystkich materiałów pomocnych w rozpoznaniu istoty sprawy.



## Posilek dla Twojego dziecka

**G**mina Kalety od wielu lat realizuje wsparcie rodzin najuboższych w formie dożywiania dzieci i młodzieży. Środki na w/w cel pochodzą z budżetu gminy, jak i z budżetu państwa pozyskane w ramach programu „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”.

Na dożywianie gmina zaplanowała 50.234 zł, przewidywana dotacja z budżetu państwa na dożywianie wynosi 64.645 zł. W pierwszym półroczu 2012 r. dożywianych było 100 dzieci i młodzieży.

Od 1 września br. planujemy rozpocząć dożywianie dzieci w Szkole Podstawowej w Kaletach i Miotku, Gimnazjum w Kaletach i Miotku, Miejskich Przed-szkolach i Punkcie Przedszkolnym „Bystrzaki” w Kaletach. W szczególnie trudnej sytuacji rodziny jest możliwość dożywiania dzieci i młodzieży w ośrodkach szkoleniowo- wychowawczych czy szkołach średnich.

Od września 2012 r. planuje się prowadzenie dożywiania w szkołach przez dwie firmy tj. Restauracja „Casyno” Sabina Respondek i P. Piotr Plaza Lubliniec.

W związku z powyższym Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kaletach informuje, że od 1 sierpnia 2012 r. przyjmowane będą wnioski na udzielenie bezpłatnej pomocy żywieniowej. Do bezpłatnego posiłku kwalifikują się rodziny, których dochód na członka rodziny nie przekracza 150% kryterium dochodowego uprawniającego do tej formy pomocy tj. -526,50 zł (od 01.10.2012r. – 642 zł)

Drodzy rodzice nie zapominajcie o swych pociechach i już w okresie wakacji wnioskujcie o ciepły posiłek w roku szkolnym 2012-2013.

Renata Czudaj

## Wszczęcie postępowania w sprawie modernizacji Ewidencji Gruntów i Budynków w obrębach ewidencyjnych: Kalety, Zielona



**S**tarosta Tarnogórski, zgodnie z art. 24a ust. 2 ustawy z dnia 17 maja 198-1989r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (jednolity tekst Dz.U. z 2010r. Nr 193, poz. 1287 z późn. zm.) zawiadamia o rozpoczęciu prac geodezyjnych w związku z wszczęciem postępowania w sprawie modernizacji operatu ewidencji gruntów i budynków w obrębach ewidencyjnych: Kalety, Zielona

w jednostce ewidencyjnej Kalety.

Do wykonania czynności technicznych związanych z opracowaniem operatu opisowo-kartograficznego upoważnione zostało: Przedsiębiorstwo Usług Geodezyjnych Sp. z o.o. ul. Jaracza 4 42-200 Częstochowa reprezentowane przez: 1. Władysława Kuleszę 2. Andrzeja Sochańskiego tel./fax: (34) 360 56 11 tel. kom. 600 536 237 Po zakończeniu prac geodezyjnych projekt operatu opisowo-

kartograficznego będzie wyłożony do wglądu zainteresowanych na okres 15 dni roboczych, w siedzibie Starostwa Powiatowego w Tarnowskich Górach. Informacje o miejscu i terminie wyłożenia będą podane w siedzibie Starostwa Powiatowego w Tarnowskich Górach i w siedzibie Urzędu Miejskiego w Kaletach oraz ogłoszone w prasie o zasięgu krajowym na 14 dni przed dniem wyłożenia.

Źródło: [www.geodeta.tarnogorski.pl](http://www.geodeta.tarnogorski.pl)

(jal)

## Obwieszczenie Burmistrza Miasta Kalety z dnia 03.07.2012 roku

Na podstawie art. 49 Kodeksu Postępowania Administracyjnego ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. (Dz. U. Nr 98 poz. 1071 z 2000 roku z późn. zm.), oraz w oparciu o przepisy ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U. Nr 199 poz. 1227),

### z a w i a d a m i a m

,iż na wniosek Firmy HEMARPOL Bogaccy Sp. Jawna z siedzibą przy ul. Fabrycznej 2a w Kaletach z dnia 02.07.2012 r. zostało wszczęte przez Burmistrza Miasta Kalety postępowanie w sprawie uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla planowanego przedsięwzięcia polegającego na budowie zakładu zbierania, przeładunku i przerobu odpadów metali wykorzystującego innowacyjną technologię przerobu niemetalurgicznego uszlachetniania złomu metali na działkach nr ewid. 59/22,

93/22 i 134/22 w Kaletach przy ul. Fabrycznej 2a i Powstańców Śl.

W związku z powyższym informuje się, że w terminie 21 dni od dnia ukazania się niniejszego obwieszczenia można zapoznać w Urzędzie Miejskim w Kaletach (pokój nr 25, tel. 34/ 352 76 41 – w godzinach pracy) z zamierzeniami planowanej inwestycji oraz wnieść ewentualne uwagi i wnioski.

Burmistrz Miasta Kalety  
mgr Klaudiusz Kandzia

## V sesja Młodzieżowej Rady Miasta Kalety

**27** czerwca miała miejsce V sesja Młodzieżowej Rady Miasta.

Radni poruszyli m.in. problem braku boiska do siatkówki plażowej nad zbiornikami w Zielonej. Z pomocą władz miasta zdecydowali się „wskrzęcić do

życia” zniszczone boisko przy dolnym jeziorunku. Na odbudowanym obiekcie 4 sierpnia bieżącego roku ma się odbyć turniej siatkówki plażowej, po którym młodzież planuje zorganizowanie „śródlętnego festynu”.

Przedmiotem debat było także zorganizowanie spływu kajakowego Małą Panwią (we wrześniu?), sprawa skate parku, tras dla jeżdżących na rolkach czy kwestia remontu placu zabaw przy boisku w Kuczowie.

(jal)



## Sprawozdanie z XIX sesji Rady Miejskiej w Kaletach

**21** czerwca 2012 r. w sali posiedzeń Urzędu Miejskiego w Kaletach odbyła się XIX sesja Rady Miejskiej w Kaletach była to sesja absolutoryjna.



W pierwszych punktach burmistrz, a także przewodniczący Rady Miejskiej przedstawili radnym sprawozdanie z działalności w okresie międzysesyjnym.

Następnie przewodnicząca Komisji Rewizyjnej przedstawiła radnym opinię o wykonaniu budżetu za 2011 rok, wniosek Komisji Rewizyjnej w sprawie udzielenia burmistrzowi absolutorium za 2011 rok oraz opinie Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach o sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2011 rok i wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie udzielenia absolutorium. Po dyskusji nad sprawozdaniem z wykonania budżetu, radni jednogłośnie podjęli uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania budżetu za 2011 rok oraz udzielenia burmistrzowi Miasta Kalety absolutorium za 2011 rok.

Rada Miejska w Kaletach formalnie zatwierdziła sprawozdania finansowe jednostek kultury z terenu Kalet z działalności w roku ubiegłym.

W dalszej części sesji radni podjęli również następujące uchwały:

**Nr 179/XIX/2012** w sprawie zmian budżetu Miasta Kalety na 2012 rok.

**Nr 180/XIX/2012** w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2012-2022.

**Nr 181/XIX/2012** uchylająca uchwałę w sprawie zaliczenia drogi do kategorii dróg gminnych na terenie gminy Kalety.

**Nr 182/XIX/2012** w sprawie wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości.

**Nr 183/XIX/2012** w sprawie określenia warunków i zasad udzielania bonifikaty od opłat z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości oraz wysokości

stawki procentowej.

**Nr 184/XIX/2012** w sprawie wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości

**Nr 185/XIX/2012** w sprawie poparcia sprzeciwu wobec braku konsultacji społecznych przy wprowadzaniu zmian w systemie emerytalnym.

W kolejnym punkcie obrad Przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Spraw Socjalnych przedstawiła radnym oferty programowe instytucji kultury oraz świetlic środowiskowych na okres wakacji dla dzieci i młodzieży z terenu naszego miasta.

W wolnych wnioskach i interpelacjach radni zgłaszali bieżące sprawy:

**Radna Z. Jelonek**

- prosiła o interweniowanie w Zarządzie Dróg Powiatowych w sprawie oznakowania skrzyżowania ulic Koszęcińskiej, Łowieckiej i Rzecznej, gdyż miejsce to jest wyjątkowo niebezpieczne.

- poruszyła ponownie kwestię ulicy 3 Maja oraz placu zabaw w Drutarni,

- pytała o to, w jaki sposób odbywa się odbiór remontowanych dróg.

Radna zaprosiła zebranych na obchody Święta Gminnego w Drutarni na 14 lipca br.

**Radna I. Nowak:**

- podziękowała za nowy piasek w piaskownicy na osiedlu 1 Maja, zgłosiła również, że mieszkańcy bloku 82/84 proszą o przycięcie konarów drzew.

- prosiła o wypełnienie ubytków w nawierzchni ul. Drozdka oraz poinformowała o zapadniętej jezdni przy wjeździe z ul. 1 Maja na ul. Bema.

**Radna B. Kąkol:**

- prosiła o interwencję w Powiecie Tarnogórskim w sprawie poprawy nawierzchni chodnika przy ul. 1 Maja w stronę przejazdu kolejowego oraz w Zarządzie Dróg Wojewódzkich odnośnie zapadających się studzienek na skrzyżowaniu w Miotku.

- zwróciła się o przeniesienie znaku informacyjnego „Zielona” za most

- ponownie poruszyła problemy:

- usunięcia lampy oświetleniowej na ścieżce rowerowo-piesznej w Miotku,

- braku oświetlenia części ul. Owocowej przy wjeździe do ośrodka przy stawach oraz na moście na ul. 30-lecia oraz koniecznego remontu nawierzchni ul. Wierzb-

wej.

- zapełnionego przez samochody ciężarowe parkingu przy Miejskim Domu Kultury.

- oznaczenia przystanków oraz umieszczenia na nich rozkładów jazdy na trasie przejazdu busów.

- powiadomiła, że mieszkańcy są niezadowoleni z ograniczenia do 2 dni – możliwości handlu na targowisku.

**Radny R. Gryc:**

- prosił o udostępnienie mieszkańcom numeru telefonu, pod którym mogliby zgłaszać awarie związane z kanalizacją,

- zaproponował utworzenie przystanku na żądanie usytuowanego obok stadionu Unii Kalety,

- poruszył sprawę związaną z zainstalowaniem studzienek chłonnych na ul. Fabrycznej, które nie spełniają swojej roli.

**Radna M. Wiatrek:**

- pytała na jakim etapie znajduje się sprawa podwyższenia znaków,

- zgłosiła ubytek nawierzchni ul. Drozdka za mostem.

**Radna J. Perz:**

- podziękowała za drugi etap ul. Matejki,

- poprosiła o zamieszczenie na stronie [www.kalety.pl](http://www.kalety.pl) informacji nt. terminów spotkań burmistrza i radnych z mieszkańcami.

- poinformowała o zapadlisku utworzonym na ul. Drozdka (za mostem w stronę Jędryska).

**Radny Z. Mirowski:**

- prosił, aby zwrócić się do policji o zwiększenie kontroli zasadności przejazdu samochodów o masie całkowitej pow. 8 ton (w Kuczowie), w związku z zwiększeniem ruchu spowodowanego remontem odcinka drogi z Tworoga do Lublińca,

- pytał o cząstkowy remont drogi powiatowej – Paderewskiego.

**Przewodniczący E. Ptak:**

- zaproponował przeniesienie miejsca targowego, w związku z utrudnieniem przejazdu ulicą Gwoździa podczas dni targowych,

- podziękował za wyremontowanie kolejnego odcinka ul. Leśnej i wyraził nadzieję, że w najbliższym czasie remont zostanie ukończony.

**Wiceprzewodniczący R. Sendel:**

- zauważył, że miejsce obok Miejskiego Domu Kultury można by zagospodarować zielenią,

- w imieniu mieszkańców poprosił o uszczelnienie pokryw ze studzienek na ulicy Prusa.

Małgorzata Mazur



## Ustrońskie Lato



21-22.07.		<b>Święto Piwa</b> informacje na: <a href="http://www.czantoria.net">www.czantoria.net</a> oraz <a href="http://www.facebook.com/czantoria">www.facebook.com/czantoria</a>	Górna stacja KL „Czantoria”
22.07.	15.00	<b>Pływanie na byle czym</b> informacje na: <a href="http://www.czantoria.net">www.czantoria.net</a> oraz <a href="http://www.facebook.com/czantoria">www.facebook.com/czantoria</a>	Staw kajakowy
22.07.	17.00	<b>Koncert Muzyczny na Rynku – AZZURRO</b> – przeboje muzyki włoskiej	Rynek
28.07.	16.00	<b>III. MILITARY FESTIVAL</b> Występ orkiestry wojskowej i pokaz sprzętu ciężkiego, przemarsz orkiestry do amfiteatru Dynamiczny pokaz walki wręcz Konkurs Piosenki Żołnierskiej Wybory Miss Militaria Koncert wojskowego zespołu „Czasza”	Rynek
	16.45		Park Kuracyjny Amfiteatr
	17.00		
29.07.		<b>Dzień Śpiących Rycerzy</b> informacje na: <a href="http://www.czantoria.net">www.czantoria.net</a> oraz <a href="http://www.facebook.com/czantoria">www.facebook.com/czantoria</a>	Górna stacja KL „Czantoria”
29.07.	17.00	<b>Koncert Muzyczny na Rynku – koncert grupy Vocalis</b>	Rynek
29.07.	20.00	<b>KONCERT ZESPOŁU LADY PANK</b> cena biletu 40,- zł	Amfiteatr

### BEZPŁATNE SZKOLENIA DLA ROLNIKÓW I DOMOWNIKÓW UBEZPIECZONYCH W KRUS !

Szkoła Języka Angielskiego i Niemieckiego Deutsch realizuje na terenie naszej gminy projekt dla rolników i domowników ubezpieczonych w KRUS

#### ”AGROTURYSTYKA TWOJĄ PRZYSZŁOŚCIĄ”.

Projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Każdy rolnik bądź domownik rolnika w myśl ustawy o ubezpieczeniu społecznym rolników może wziąć udział w bezpłatnych kursach takich jak :

- j. niemiecki, j. angielski, agroturystyka, kurs dla kandydatek na pokojowe w obiektach hotelarskich, szkolenia dla kwaterodawców, gastronomia i hotelarstwo.

Osoby zainteresowane ewentualnym udziałem w projekcie proszone są o kontakt z asystentem lidera projektu – Piotrem Bujara tel. 728 965 070 lub 664 741 477.



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## STOMATOLOGIA

Leczenie w pełnym zakresie:

### ORTODONCJA

Leczenie ortodontyczne z możliwością rozłożenia płatności na raty

- Chirurgia stomatologiczna (implanty)
- Protetyka

- Stomatologia zachowawcza i estetyczna  
Zapraszamy od poniedziałku do piątku

### **NZOZ DE-MED**

Tarnowskie Góry

ul. Sienkiewicza 41

Rejestracja telefoniczna :

32 285-42-97 lub 787-723-454

[www.de-med.pl](http://www.de-med.pl)

### *Biuletyn Informacyjny Miasta Kalety*

Wydaje Urząd Miejski w Kaletach,  
ul. Żwirki i Wigury 2

Redakcja: **Jacek Lubos** (red. naczelny),  
**Janusz Maruszczyk**.

Materiały do Biuletynu przyjmowane są do ostatniego dnia każdego miesiąca pod adresem:

[jacek.lubos.mail@gmail.com](mailto:jacek.lubos.mail@gmail.com)

oraz w Urzędzie Miejskim, w pokoju nr 23 b.

Kontakt telefoniczny z redakcją:

**513-754-157, (034) 352- 76 -52**

**pn. -pt. 7.30-15.30**

Kontakt w sprawie reklam i ogłoszeń:

**(034) 352- 76 -55, [biuletyнкаalety@interia.pl](mailto:biuletyнкаalety@interia.pl)**  
(reklamy tylko w plikach JPG)

Redakcja zastrzega sobie prawo redagowania materiałów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

*Biuletyn Informacyjny* jest członkiem  
Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej.

**Druk: Foto- Zymela**

42- 660 Kalety, ul. Drozdka 39

[www.fotoidruk.pl](http://www.fotoidruk.pl), Nakład 1000 egz.



Przychodnia SAWMED  
zaprasza do nowego  
**Gabinetu Stomatologicznego**  
lek. stom. Piotr Chwastowski

Świadczymy usługi w zakresie

- profilaktyki
- stomatologii estetycznej, zachowawczej i dziecięcej
- wybielania zębów
- leczenia kanałowego (endodoncja)
- bezbolesnego usuwania zębów
- leczenia parodontozy
- protetyki: korony i mosty porcelanowe, protezy
- usuwania kamienia i przebarwień zębów

rejestracja tel. (34) 3577 335  
ul. Gwoździa 25, Kalety

godziny przyjęć: pon 14.00 - 18.00  
wt 9.00 - 14.00  
pt 14.00 - 18.00

# PROMOCJA

## "Letni Wymiatacz"



25Mbit  
od 55zł\*

### INTER Connect

tel. 669 685 683 lub 507 118 259

[www.interconnect.pl](http://www.interconnect.pl)

\* oferta ograniczona terytorialnie

### EL-VID

DYSTRYBUTOR ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH  
I OŚWIELENIOWYCH

## Promocja wakacyjna!



### Taśma LED

- światło: ciepłe białe oraz zimne białe
- IP65 w silikonie

CENA  
ZA METR:  
**22,50**  
z VAT

KOSZECIN  
ul. Sobieskiego 12c  
tel. 034 357 63 50  
faks 034 357 63 50



MIASTECZKO ŚLĄSKIE  
ul. Woźnicka 29  
tel. 032 288 94 96  
faks 032 392 24 60



KALETY  
ul. 1-go Maja 10a  
tel. 034 357 86 46  
faks 034 357 86 46

[www.kalety.pl](http://www.kalety.pl)